



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.35
14 October 1987

RUSSIAN

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 35-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 12 октября 1987 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ЯКОВОВИЦ ДЕ ЗЕГЕД (Нидерланды)
(заместитель Председателя)

позднее: Г-н ФЛЮРИН (Германская Демократическая
Республика)
(Председатель)

- Доклад Экономического и Социального Совета [12] (продолжение)

Проведение Международного года обеспечения жильем
бездомного населения

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

В отсутствие Председателя г-н Якововиц де Зегед (Нидерланды) занимает место Председателя.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ПРОВЕДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЖИЛЬЕМ БЕЗДОМНОГО НАСЕЛЕНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Финляндии, который выступит с сообщением от имени пяти Северных стран.

Г-н КОРХОНЕН (Финляндия) (говорит по-английски): Я имею честь выступить с заявлением от имени пяти Северных стран - Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и Финляндии.

У Северных стран давно вызывает глубокую озабоченность тревожное положение в области обеспечения жильем повсюду в мире, которое привело к провозглашению текущего года Международным годом обеспечения жильем бездомного населения. Несмотря на усилия правительств и международных организаций, свыше 1 млрд. людей в настоящее время либо вовсе лишены крова, либо живут в неприемлемых для человеческого существования условиях. Если не будут предприняты согласованные и целенаправленные усилия, то к концу столетия эта цифра удвоится.

Международный год обеспечения жильем бездомного населения нацелен на то, чтобы привлечь внимание всего мира к этой проблеме и направить дополнительные усилия в области международного сотрудничества на решение жилищной проблемы. Совершенно очевидно, что успех этого года превзойдет все ожидания.

Международный год обеспечения жильем бездомного населения заставил правительства глубже осознать необходимость улучшения жилищных условий и уделить дополнительное внимание тем, кто более всего нуждается в помощи. Были предприняты важные шаги, направленные на облегчение их участи. Международный год обеспечения жильем бездомного населения положил также начало широкому и повсеместному поиску альтернативных решений проблемы жилья и активизировал обмен информацией между странами. Международный год напомнил Северным странам о том, что даже в наших странах, где ясно поставлены социальные задачи, не решены проблемы предоставления гарантированного приемлемого жилища для всех граждан.

(Г-н Корхонен, Финляндия)

Проведенные исследования свидетельствуют о широких масштабах и глубине проблемы жилья. В то же время становится все более очевидным, что предпринимаемые сейчас усилия отнюдь недостаточны для решения такой крупномасштабной проблемы.

Опыт ряда стран показывает, что последствия проводимой жилищной политики будут недостаточными, если правительственная деятельность будет сосредоточена лишь на предоставлении жилья тем, кто в нем нуждается. Напротив, опыт показывает, что государственные органы смогут играть более эффективную роль, если будут осуществлять стратегию надлежащего использования ресурсов и инициативы соответствующего народа и улучшать и более широко использовать местные строительные материалы.

При этом большую проблему во многих развивающихся странах создают площади для скваттеров вокруг больших городов. Скваттеры готовы работать, чтобы улучшить свои жилищные условия, но необходимой предпосылкой для любых крупных мер в этой области является обеспечение им гарантии, что их никто не выселит из их жилища и что им будет дан доступ к соответствующим строительным материалам. Улучшение законодательства, широкие земельные реформы и поощрение людей к более широкому участию – это необходимые условия для успешного проведения жилищной политики в различных странах. Проблемы жилья – это не только экономические и технические проблемы; это также организационные и политические проблемы. К сожалению, и эти факторы являются препятствием для изменения политики, которое весьма трудно преодолеть.

Меняющееся глобальное и внутреннее экономическое положение 80-х годов и его социальные последствия привели к тому, что народ во многих странах утратил надежду на лучшее будущее. Улучшение положения в области жилья могло бы явиться важным вкладом в изменение этой тенденции. Такое изменившееся мнение потребует эффективной стратегии, которая бы подразумевала широкое партнерство и прочное сотрудничество между властями и всеми другими заинтересованными сторонами такими, как официальные и неофициальные частные секторы, неправительственные организации, кооперативы и группы сообществ людей, а также семьи и отдельные лица.

(Г-н Корхонен, Финляндия)

Целью Международного года обеспечения жильем бездомного населения является не только улучшение положения в области жилья в узком смысле этого слова, но и улучшение положения миллионов тех, кто живет в нездоровой среде, не приемлемой для жизни. Некоторые из серьезных экологических проблем тесно связаны с положением в области жилья, например, с планированием санитарно-гигиенических услуг.

Проблемы жилья в развивающихся странах действительно серьезны, и поэтому мы считаем оправданным, что даже на начальных этапах Международный год обеспечения жильем бездомного населения рассматривался не как один год деятельности в этой области, а как начало процесса, выходящего далеко за рамки 2000 года.

Важной частью этого процесса является национальная стратегия в области жилья, о чем говорится в резолюции 41/190 Генеральной Ассамблеи.

На десятой юбилейной сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в апреле в Найроби, в работе которой приняли участие свыше ста правительств, было принято решение рекомендовать нынешней сессии Генеральной Ассамблеи разработать процедуру подготовки глобальной стратегии обеспечения жильем до 2000 года. Такая стратегия явилась бы призывом к действиям для решения этой трудной проблемы, который будет высказываться в ходе проведения Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

Страны Северной Европы всецело поддерживают принятие представленного проекта резолюции. Разработка глобальной стратегии в области жилья до 2000 года сведет воедино опыт различных стран, которые определили пути и средства, оказавшиеся эффективными в решении серьезных проблем, связанных с жильем. Глобальная стратегия должна также наметить конкретные цели для Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и содействовать сосредоточению его усилий. Сейчас я хотел бы остановиться на благоприятных результатах осуществления стратегии здоровья для всех к 2000 году. Я считаю, что так же, как с помощью этой стратегии удалось свести воедино и сосредоточить деятельность в рамках Всемирной организации здравоохранения, глобальная стратегия обеспечения жильем до 2000 года даст Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам ту цель, в которой Организация нуждается. Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам потребуется

(Г-н Корхонен, Финляндия)

решительная поддержка со стороны всех правительств и международного сообщества и их приверженность осуществлению этой стратегии. Заинтересованные национальные учреждения и неправительственные организации также должны принять участие в этом процессе, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление этой стратегии.

Г-н РАО (Индия) (говорит по-английски): Я считаю для себя большой честью выступить на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи от имени Индии по пункту 12 повестки дня, озаглавленному "Международный год обеспечения жильем бездомного населения". Своевременность решения, принятого Генеральной Ассамблеей в 1982 году, о провозглашении 1987 года Международным годом обеспечения жильем бездомного населения подчеркивается двумя факторами, а именно: десятой годовщиной со дня создания Комиссии по населенным пунктам и возможностью проведения критического обзора международной деятельности в области населенных пунктов со времени Конференции Организации Объединенных Наций по этому вопросу, состоявшейся в Ванкувере в 1976 году.

Мы в Индии глубоко и горячо сочувствуем народу Шри-Ланки, всем этническим группам, которые переживают ужасные страдания. В то же время моя делегация выражает сожаление по поводу неуместных и неприемлемых замечаний в выступлении премьер-министра Шри-Ланки на сегодняшнем утреннем заседании в момент, когда соглашение между Индией и Шри-Ланкой, подписанное между президентом Шри-Ланки г-ном Джаявардене и премьер-министром Индии г-ном Радживом Ганди, переживает трудные времена и когда индийские силы по поддержанию мира, направленные в Шри-Ланку по конкретной просьбе правительства Шри-Ланки, ценой значительных усилий принимают участие в осуществлении этого исторического соглашения. Странно, что в момент, когда наши солдаты гибнут в борьбе с террористами, выскиваются все спорные вопросы по этой проблеме. Мы призываем все заинтересованные стороны проявлять сдержанность.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы официально заявить, что наша делегация положительно оценивает работу, проделанную Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в различных областях, включая документацию, информацию, техническую помощь, исследования и консультативные услуги. Мы также положительно оцениваем доклад Генерального секретаря по вопросу о населенных пунктах.

Жилье как одна из основных потребностей человека по общему признанию стоит в одном ряду с такими потребностями, как потребность в продовольствии и одежде. Достойное человека жилье, включая инфраструктуру и услуги, – это необходимая предпосылка для обеспечения благосостояния населения, как это предусматривается в положениях Статьи 1 и Статьи 55 Устава. Все больше признается, что адекватное жилье также является необходимым элементом повышения качества жизни. Предоставление адекватного жилья и услуг для всех – это, таким образом, и основной показатель качества жизни, и предпосылка устойчивого развития.

Имеется достаточно фактов, свидетельствующих о взаимосвязи между инвестициями в развитие населенных пунктов и общим развитием национальной экономики. Согласованные усилия для решения проблемы жилья требуют мобилизации адекватных финансовых ресурсов, создания технического и организационного потенциала и, там, где это необходимо, переориентации основных стратегий и целей социально-экономического развития в хорошо продуманных рамках макроэкономической политики. Стратегия в области жилья окажется успешной лишь в том случае, если она будет разрабатываться и осуществляться в качестве части общей национальной политики развития.

Вызывает сожаление то, что за десятилетие, которое прошло с момента проведения в 1976 году Конференции по Хабитату, в мире наблюдалось существенное снижение уровня жизни и жилья для огромного большинства бедных слоев населения, особенно в развивающихся странах. Ухудшение положения в области населенных пунктов в целом и условий жилья в развивающихся странах в частности привело к тому, что сложилась ситуация, которую можно охарактеризовать лишь как серьезный кризис в области жилья, причем он усугубляется двойственными факторами высоких темпов роста населения и быстрой урбанизацией, особенно в развивающихся странах.

Данные, приведенные в докладе Генерального секретаря, производят сильное впечатление. По существующим оценкам, один миллиард или даже больше людей в мире в настоящее время живут в неадекватных, антисанитарных условиях и в условиях, вредных для здоровья, миллионы людей вообще не имеют крова, а тысячи человек ежедневно добавляются к их числу. В нашем азиатско-тихоокеанском регионе рост населения в ближайшие 20 лет составит примерно 49 миллионов человек в год, что составит 58 процентов от общего прироста населения в мире. К 2000 году ожидается, что в этом регионе будет проживать 3,6 миллиарда человек, что составит примерно 59 процентов от населения земли, составляющего 6,1 миллиарда человек. На развивающиеся страны в целом, как ожидается, будет приходиться 4,8 миллиарда или 80 процентов от общего населения в мире к тому времени.

Вряд ли можно представить себе последствия этого, с точки зрения увеличения безработицы, ухудшения инфраструктуры и услуг, включая санитарию, водоснабжение, опустынивание и рост в размерах и численности трущоб в городах и сельской местности, а также скваттерных поселений. Все это приведет к неисчислимым последствиям для долгосрочной политической и социальной стабильности затронутых стран.

Такой сценарий подчеркивает лишь необходимость комплексного и межотраслевого подхода, который позволит международному сообществу и развивающимся странам, в частности, разработать эффективную и адекватную политику, которая позволила бы решить проблему жилья.

Ранее существовавшая концепция, что капиталовложения в населенные пункты являются непродуктивными, сейчас во всем мире уступает место признанию того, что такого рода деятельность может стать важным стимулом роста и может играть определенную роль в обеспечении общего социально-экономического развития. Эффект

мультипликации этих инвестиций с их обратной и прямой связью с другими экономически важными видами деятельности, с их потенциалом, способствующим росту занятости и облегчению капиталобразования, уже признается во всем мире. Стратегия опоры на собственные силы, которую всегда проводили развивающиеся страны, требует существенного акцента на инвестиции в этом секторе, а для этого необходим минимум иностранной валюты, выбор соответствующей местным условиям технологии производства и стандартов и предпочтений в области трудоемких, а не капиталоемких форм производства. Фактически в ряде стран, включая мою, мы придаем огромное значение концепции недорогого жилья.

Несомненно деятельность на национальном уровне является определяющей в плане разработки и осуществления эффективной и устойчивой политики в области решения проблемы жилья. Это особенно верно в таких областях, которые способствуют развитию, таких, как разработка законодательства, подготовка кадров, информация и организационно-правовая основа. Правительства также принимают шаги, направленные на облегчение принятия таких мер, которые позволили бы внести изменения в формы землепользования и способствовали бы большим частным инвестициям в жилье, созданию эффективных мер по регистрации земли, созданию системы информации, предоставлению доступной и надлежащей инфраструктуры, осуществлению мер, направленных на поощрение перемещения капитала в сектор жилья и предоставлению субсидий, отвечающих долгосрочному стратегическому подходу к массовому строительству жилья. В последние годы отмечалось обнадеживающее явление - более широкое участие будущих бенефициариев в программах строительства дешевого жилья для категории населения с низким уровнем доходов.

Решающая роль деятельности в области населенных пунктов в экономической жизни развивающихся стран в предстоящие годы лишь подтверждает необходимость координированной программы на международном уровне, которая позволила бы мобилизовать столь необходимые финансовые ресурсы для национальных усилий и обеспечить исследовательскую работу, распространение информации и техническую помощь в этой области; система Организации Объединенных Наций и, особенно, Комиссия по населенным пунктам и Центр, Хабитат, являются надлежащими органами для обеспечения рамок таких международных усилий. Они по-прежнему обеспечивают импульс международной деятельности и способствуют национальным усилиям в этой области.

(Г-н Рао, Индия)

Обмен опытом в этой области представляется чрезвычайно важным как между развитыми, так и развивающимися странами и между самими развивающимися странами. И здесь также фонд Хабитат обеспечивает координацию усилий.

Другая область, которая требует действий на международном уровне – это изучение тесной взаимосвязи и увязок, существующих между сектором жилья, с одной стороны, и с другими секторами такими, как здравоохранение, окружающая среда, контроль в области народонаселения, промышленности и так далее, с другой стороны. Все это может привести к принятию мер в таких областях, как повышение занятости населения, более широкое использование местных ресурсов и местного труда в производстве строительных материалов, улучшении санитарных условий жилья и так далее. Вряд ли может быть переоценено значение экологически оправданной политики в области жилья, включая необходимость планирования населенных пунктов с учетом природной базы ресурсов, и планирования, и управления населенными пунктами как часть экосистем, где они расположены. Равным образом, критическая взаимосвязь между здравоохранением и адекватным жильем вряд ли требует какого-либо подтверждения. Существенно важно, что различные органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций и впредь продолжали бы изучение соответствующей взаимосвязи в этом отношении и обогащали базу информации, которую могли бы использовать развивающиеся страны.

Международный год обеспечения жильем бездомного населения был провозглашен для того, чтобы стимулировать эффективные действия как на национальном, так и на международном уровнях в целях решения критически важной и распространяющейся проблемы бездомных и неадекватного жилья. Это мероприятие способствовало пониманию всего спектра проблем, связанных с бездомными, и неадекватным жильем во всем мире. Это также привело к большей приверженности решению проблем обеспечения жильем бедных и обездоленных. Это позволило провести обзор существующей политики и программ и рассмотреть новые пути решения проблемы обездоленных, бездомных и бедных до 2000 года. В этом году 139 правительств создали национальные пункты по наблюдению за программами в области жилья, выбором проектов правительствами и организациями в контексте года и разработкой или обзором национальной стратегии в области жилья, осуществляемой правительствами, направленными на решение задач

года. Проведение этого года и накопленный в результате этого опыт позволят подчеркнуть необходимость того, чтобы международное сообщество разработало глобальную стратегию в области жилья к 2000 году.

Позвольте мне поделиться со всеми здесь присутствующими нашим опытом в этой жизненно важной области. Основной подход моего правительства был изложен в выступлении премьер-министра Раджива Ганди, который сказал: "Жилье стоит на одном из первых мест в нашем списке первостепенных задач... Мы намереваемся приступить к комплексной программе развития жилищного строительства и особенно для экономически слабых слоев населения". Проект национальной политики в области жилья, направленный на обеспечение устойчивого роста в секторе жилья, в настоящее время активно обсуждается. Создается Национальный банк жилья на высшем уровне. Наши национальные пятилетние планы развития уделяют первоочередное внимание вопросам жилья. Начато осуществление грандиозного проекта по предоставлению 1 млн. домов для групп населения, находящихся в неблагоприятном положении с экономической и социальной точек зрения в сельских районах на период с 1985 по 1990 годы в соответствии с планом "India Awas Yojana", названного в честь нашего покойного премьер-министра г-жи Индиры Ганди. С 1980 года было выделено 7 млн. участков в сельских районах для групп, находящихся в экономически неблагоприятном положении. Примерно половине из них предоставляется помощь в строительстве. В городских районах примерно 1 млн. единиц жилья был предоставлен для малообеспеченных слоев населения. Более 20 миллионам обитателей трущоб были предоставлены основные обслуживание и коммунальные услуги.

Как часть деятельности, направленной на мобилизацию участия общины, у нас уже есть обширные программы и проекты, направленные на создание частного сектора – как официального, так и неофициального, – и неправительственные организации и бенефициарии выступают в качестве полноправных партнеров в усилиях по улучшению населенных пунктов.

Следует вновь подчеркнуть, что крупнейшая проблема, стоящая перед развивающимися странами в жизненно важной области человеческого жилья – это неадекватность финансовых ресурсов. Сколько бы мы ни слышали заявлений о

поддержке, сколько бы ни существовало прекрасных программ и добрых намерений, они не могут привести к существенному улучшению условий жизни бедных и лиц, находящихся в неблагоприятном положении, если правительственные и неправительственные организации не подтвердят такие заявления и намерения обязательством предоставить требуемые финансовые ресурсы. Безвозмездные субсидии в области оказания помощи по строительству жилья должны быть существенно увеличены. Даже если незначительная доля ресурсов, которые сейчас тратятся на военные цели, будет высвобождена и переключена на строительство населенных пунктов, это во многом будет способствовать решению проблемы бездомных и проблемы неадекватного жилья. Недавно завершившаяся Конференция Организации Объединенных Наций по взаимосвязи между разоружением и развитием может проложить путь для достижения договоренности по таким мерам.

В заключение я хотел бы лишь повторить своевременный призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций:

"Вид сотен тысяч наших сограждан, теснящихся в городских и сельских трущобах и во временных жилищах, а также значительное число, включая целые семьи, буквально живущие на улицах, это зрелище, с которым мы, граждане мира, более не должны мириться. Мы должны потребовать и выступить инициаторами действий на всех уровнях - местном, национальном и международном для того, чтобы покончить со страданиями людей. Международный год обеспечения жильем бездомных в период до 2000 года открывает уникальную возможность для принятия необходимых мер по улучшению судьбы более 1 миллиарда наших несчастных братьев и сестер, которые не обеспечены соответствующим жильем. Это задача, требующая как воображения, так и политической воли со стороны государств-членов".
Давайте же все возьмем за решение этой проблемы и дадим позитивный ответ.

Г-н ПЕНЬЯЛОСА (Колумбия) (говорит по-испански): Как помнит Ассамблея, первая попытка в мировом масштабе решить проблемы населенных пунктов была предпринята на Ванкуверской конференции более 11 лет назад. Я имел большую честь быть Генеральным секретарем на этой конференции – крупнейшей до сегодняшнего дня конференции, проводившейся под эгидой Организации Объединенных Наций. Признавая тот факт, что решения проблем населенных пунктов должны находиться на национальных уровнях, Конференция приняла 64 основных рекомендации по поводу деятельности правительств.

В день закрытия Конференции я заявил, что ее успех должен рассматриваться не в контексте того, что произошло в Ванкувере, а в контексте политики, планов и программ, которые будут осуществляться в последующие годы. Я также заявил в тот день, что будущее Хабитата – что в переводе означает концептуальный консенсус по поводу физических изменений окружающей среды и жилищных условий всех наших народов – находится в руках правительств, как каждого в отдельности, так и всех вместе взятых, и что выполнение нашей задачи началось непосредственно в тот день.

Несмотря на то, что предстоит пройти еще очень длинный путь – в одних странах длиннее, чем в других, – мы можем с удовлетворением отметить те перемены, которые уже были привнесены, и то влияние, которое оказали ванкуверские рекомендации на политику, планы и программы многих стран.

Конференция пришла к совершенно четкому выводу, что существует необходимость принятия решений по поводу организационных мер на всемирном уровне с тем, чтобы обеспечить продолжение усилий, предпринятых сразу после окончания Ванкуверской конференции. По истечении двух лет продолжительных дебатов и переговоров, правительства одобрили на Генеральной Ассамблее создание с этой целью следующих ныне существующих институтов: межправительственного органа, занимающегося вопросами населенных пунктов; и, вместе с ним, секретариата – Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), – который должен был служить в системе Организации Объединенных Наций точкой сосредоточения деятельности в области населенных пунктов.

Сегодня мне приятно признать тот факт, что как Комиссия по населенным пунктам, так и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) за короткое время своего существования и при наличии у них ограниченных финансовых ресурсов, стали высокоуважаемыми институтами, рассматриваемыми правительствами и

(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

учреждениями как важный источник идей и технической помощи в области населенных пунктов. В частности, мое правительство приветствует поныне отлично выполняемую работу Центра под опытным руководством его исполнительного директора г-на Аркота Рамачандрана.

Каково же положение дел в области населенных пунктов, особенно в развивающихся странах, каковы перспективы на будущее? Всеобъемлющий доклад Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, представленный Генеральным секретарем в прошлый понедельник по случаю 10-летия Конференции в Ванкувере, дает ответ на этот вопрос. Первая трагическая и тревожная истина заключается в том, что большинство семей в мире по-прежнему имеют больше детей, чем они хотели бы, и это представляет собой почти невыносимое бремя для многих обществ – бремя, которое особенно отражается на жилищных условиях. Из доклада явствует, что к концу века население возрастет еще почти на 800 миллионов, а к 2025 году эта цифра может достичь 3 миллиардов. Сообщение, сделанное в докладе, недвусмысленно и красноречиво.

Условия населенных пунктов, такие как жилье, снабжение питьевой водой, водопровод, канализация и прочие, за последние 10 лет в большинстве развивающихся стран вместо того, чтобы улучшиться, еще более ухудшились. Совершенно ясно, что первоочередное внимание во всем мире должно уделяться тому, чтобы семьи, наконец, не имели больше детей, чем они того хотят. Мы можем ожидать лишь социальных потрясений и политической нестабильности, если темпы роста мирового населения не будут резко сокращены в течение нескольких ближайших десятилетий. В отношении населенных пунктов мы должны признать также, что усилия, предпринимаемые правительствами на национальном и глобальном уровнях, еще не соответствуют масштабам и сложности проблемы. Здесь важно отметить не только то, что неэффективность усилий разрешить проблемы населенных пунктов имеет внутренние социальные и политические последствия, но и то, что всемирная взаимозависимость настолько же очевидна в этом плане, как и в проблемах финансов и международной торговли.

Именно с целью достижения политического компромисса и готовности решать проблемы населенных пунктов Генеральная Ассамблея по инициативе премьер-министра Шри-Ланки провозгласила 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения.

(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

Как подтверждается в докладе Генерального секретаря, Международному году обеспечения жильем бездомного населения удалось привлечь внимание мировой общественности к нуждам бездомных и заблаговременно вселить в международное сообщество тревогу по поводу потрясающего, беспрецедентного кризиса, с которым столкнулись все крупные и мелкие города развивающегося мира. Еще более важно то, что он во многих случаях заставил правительства принять меры для решения этих проблем.

В связи с тем, что ранее проводившаяся политика не возымела успеха, мы должны посвятить себя предпринятию новых действий. Как совершенно верно подчеркивается в докладе Генерального секретаря, выводы, сделанные в Ванкувере, свидетельствуют о том, что населенные пункты являются неотъемлемой частью развития. Этот факт должен быть подтвержден и распространен. Основной, приоритетной целью каждого правительства должно быть обеспечение того, чтобы политика в отношении населенных пунктов была включена в общую политику развития в качестве ее неотъемлемого элемента.

(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

Один очень ясный урок, ставший понятным после Ванкувера, заключается в том, что два основных фактора для решения проблем населенных пунктов, решить которые могут только правительства, это предоставление земли и услуг. Людям удавалось строить для себя жилье на индивидуальной основе с незапамятных времен, хотя это и не означает, что государство не должно оказывать им помощи и поддержки.

Каждый человек от рождения должен иметь национальное право использовать участок земли для того, чтобы построить на нем дом для себя и для своей семьи. Правда заключается в том, что этого права до сих пор лишена значительная часть человечества.

Опыт Колумбии показывает пути, позволяющие преодолевать эту дилемму. Во-первых, следует упомянуть о том, что за короткий период времени в 25 лет мы смогли организовать одну из наиболее активных и успешных программ контроля рождаемости. Темпы прироста населения снизились с 3,8 процентов в год до всего лишь 1,5 процентов в настоящее время, и мы надеемся, что за время жизни еще двух поколений нам удастся добиться стабилизации прироста населения.

Что касается собственно населенных пунктов, Колумбия начинает реализацию программы, в основе которой лежат благородные цели Ванкуверской декларации и принятых в Ванкувере рекомендаций в отношении деятельности, осуществляемой на национальном уровне. С учетом того, что сегодня Колумбия представляет собой урбанизированное общество, в котором к концу этого века в сельских районах будет жить менее 20 процентов населения, в нашей программе для населенных пунктов определено несколько направлений национальной политики в отношении планирования землепользования, удовлетворения основных нужд, рационального использования ресурсов и, в частности, усилий по обеспечению использования этих ресурсов для удовлетворения потребностей самых бедных слоев населения.

Эта программа могла бы быть названа "борьбой против абсолютной нищеты при помощи модернизации поселений". Мы, в отличие от некоторых, не считаем урбанизацию неуместным и отрицательным явлением. Напротив, мы полагаем, что миграция и урбанизация представляют собой элементы естественного процесса, который останавливать не следует и который не может быть остановлен. Урбанизация – это естественное и необходимое дополнение развития. Миграция наносит вред, когда она носит хаотический и дезорганизованный характер и имеет своим центром крупные

города, но свобода совершить миграцию из изолированного сельского района, где у человека нет надежды на сколь-нибудь светлое будущее, должно быть естественным и пользующимся поддержкой правом каждого человека. Не вызывает сомнения тот факт, что ни одно общество в развивающемся мире не сможет обеспечить здравоохранение, образование, снабжение питьевой водой и обеспечение других элементарных с санитарной точки зрения услуг, не говоря уже о создании условий для отдыха или даже обеспечении рабочих мест, в условиях изолированности и распыленности населения.

Разрабатывая свою современную программу для населенных пунктов, Колумбия сознает, что не так давно политическая и экономическая власть была сосредоточена в больших городах, туда же, благодаря наличию крупных предприятий и рынков, стекались экономические инвестиции, этой же логике следовали инвестиции социальные, отчасти для того, чтобы создать для классов, принадлежащих к элите, некое подобие европейского образа жизни, а отчасти для того, чтобы позволить кое-кому купить политическую поддержку. В любом случае последствием этого было непрерывное относительное обнищание остальной части страны.

Была выработана следующая позиция: развитие населенных пунктов должно занимать самое приоритетное место в планах экономического и социального развития, оно не должно рассматриваться как некоторый побочный аспект процесса экономического развития, а напротив, по логике вещей оно должно быть движущей силой такого развития.

Делегация Колумбии с интересом ожидает появления доклада, подготовленного Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам, по проблеме жилья и экономической перестройки в 80-е годы. Насколько мы понимаем, в своем докладе Генеральный секретарь предлагает добиваться экономической перестройки и устойчивого роста экономики в основном за счет мер, направленных на активизацию жилищно-строительного сектора, и рекомендует новую политику и новые стратегии в этой области.

Точно так же мы согласны с тем, что сегодня в ходе утреннего заседания сказал представитель Канады, выразивший нашу надежду на то, что Генеральная Ассамблея попросит Комиссию по населенным пунктам составить план осуществления глобальной стратегии и представит этот план Экономическому и Социальному Совету для последующего его принятия Ассамблеей.

В заключение я хотел бы подчеркнуть один из моментов, на которых я остановился в ходе своего выступления, а именно – необходимость укреплять органы и учреждения Организации Объединенных Наций, работающие в этой ключевой для развития области. Я хотел бы напомнить, как это уже сделал представитель Болгарии г-н Стаинов, выводы к которым пришла Комиссия по населенным пунктам при рассмотрении этого важного вопроса на своей десятой сессии, на которой мне выпала честь быть избранным заместителем Председателя. Комиссия единодушно пришла к следующему заключению: во-первых, существует острая необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций участвовала в оказании содействия делу развития населенных пунктов; во-вторых, Организация Объединенных Наций может оказать существенное воздействие на деятельность в области развития только на основе осуществления крупной конкретной программы, специально направленной на решение проблем населенных пунктов; в-третьих, с учетом того, что деятельность по развитию населенных пунктов чрезвычайно сильно сконцентрирована на национальном и местном уровнях, международные усилия по оказанию содействия национальной деятельности в этой области должны осуществляться при посредничестве национальных министерств и ведомств, а также при помощи привлечения технических экспертов для решения крупных и сложных проблем развития населенных пунктов; и в-четвертых, имеющиеся в настоящее время положения относительно организации этой работы, изложенные Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/162, работают эффективно и оказывают необходимое воздействие.

Мы считаем несомненным, что необходимо содействовать укреплению этих институтов, чтобы они могли взять на себя дополнительную ответственность, обусловленную осуществлением глобальной стратегии в отношении жилья и жилищного строительства.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Как было предложено премьер-министром Шри-Ланки, об этом нам очень красноречиво напомнили сегодня утром, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций провозгласила 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения. Речь идет о том, чтобы международное сообщество осознало масштабы крупнейшей проблемы. Согласно имеющимся данным, в настоящее время 100 миллионов человек лишено крова, а городское население развивающихся стран каждый год увеличивается на 45 миллионов человек. Доклад Генерального секретаря и выступление сегодня утром г-на Стаинова, Председателя Комиссии по населенным пунктам, вновь обратили наше внимание на масштабы этой проблемы.

Представитель Дании, выступая от имени Европейского сообщества и государств - членов Сообщества, высказал мнение относительно этой проблемы, которое мы, естественно, разделяем, и мне хотелось бы лишь дополнить и проиллюстрировать его выступление, остановившись на опыте Франции.

Франция уже длительное время выделяет значительную долю своих ресурсов на решение проблемы лиц, не имеющих надлежащих жилищных условий, во Франции, а также в развивающихся странах, как это было подчеркнуто соответствующим министром Франции в ходе десятой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, которая состоялась в апреле этого года в Найроби.

Сразу же после окончания второй мировой войны мы вынуждены были предпринять серьезные усилия в плане строительства жилья. Тем не менее во Франции и сегодня по-прежнему имеются люди, которые не имеют надлежащего жилья, это касается, в основном, безработных и иммигрантов. Правительство Франции стремится исправить это положение, и мы надеемся, что в конечном счете перечисление успехов и промахов в этой политике окажется полезным для всех нас.

В развивающихся странах, как представляется, стоят две главные задачи: во-первых, необходимо оказать этим странам помощь в обеспечении основных социальных потребностей для жилищного строительства, что имеет непосредственное отношение к здоровью и благополучию народов; во-вторых, необходимо содействовать экономическому развитию этих стран за счет содействия созданию местного потенциала в области жилищного строительства. Слишком долгое время жилищный сектор рассматривался как своего рода бремя, хотя он мог бы стать фактором роста и его можно было бы вовлечь в процесс экономического развития, как это справедливо подчеркивается в докладе Секретариата.

У Франции накоплен большой опыт в области двухстороннего сотрудничества с развивающимися странами. Исследовательская программа и программа проведения экспериментов в области жилищного строительства — "REXCOOP" — осуществляется с начала 80-х годов. В связи с проведением Международного года обеспечения жильем бездомного населения мы провели анализ деятельности этой программы. Мы установили, что нами были достигнуты позитивные результаты в плане осуществления многочисленных программ технических исследований и экспериментов и, несмотря на относительную ограниченность наших национальных ресурсов, мы все же надеемся, что наше выступление и наши действия внесут свой вклад в решение проблем стран, которым мы оказываем наше содействие, в частности, в области развития городов.

Необходимо отметить, что какие бы пожелания не высказывались странами и учреждениями, которые оказывают помощь, данные усилия в области жилья должны предприниматься самими развивающимися странами. Ни одно учреждение, оказывающее внешнюю помощь, не в состоянии ни финансировать, ни даже субсидировать в форме займов строительство жилья в широких масштабах. Кроме того, ни одна страна, получающая помощь, не пойдет на то, чтобы отяготить бремя своей внешней задолженности за счет задолженности на финансирование программ жилищного строительства в масштабах ее потребностей. Это прежде всего и главным образом дело, которым должны заниматься профессиональная местная промышленность, местное население. Пример такого рода ориентации и успеха такого направления в том, что касается макроэкономического равновесия, можно найти, среди прочего, в выступлении представителя дружественной нам страны Колумбии.

Международный год обеспечения жильем бездомного населения мог бы стать возможностью для улучшения обмена опытом и информацией между государствами — членами Организации Объединенных Наций. Цель этого мероприятия будет достигнута, если в результате его проведения удастся расширить действия в пользу бездомных.

Что касается нас, то многие проекты, осуществляемые развивающимися странами на всех континентах в сотрудничестве с Францией, были предметом исследований, опубликованных и распространенных через Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

(Г-н Блан, Франция)

Мы также помогали организовывать ряд международных семинаров и конференций, проводимых под знаком Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Так, например, в декабре 1986 года в Париже состоялась конференция по строительным материалам и методам строительства с участием Исполнительного директора Центра Хабитат г-на Рамачандрана. В июне этого года состоялся семинар по правилам и методам строительства, а также по вопросу освоения земель, который проводился в рамках Экономической комиссии для Европы и на котором присутствовали представители более 30 стран.

Поэтому мы считаем, что этот Международный год будет годом полезных усилий. Необходимо, однако, чтобы мы обеспечили эффективные последующие действия. А это — задача, стоящая перед Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

Г-жа ВЕРАНО-ЯП (Филиппины) (говорит по-английски): Наше сегодняшнее заседание в ходе сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи по случаю объявления 1987 года Международным годом обеспечения жильем бездомного населения свидетельствует о первоочередном внимании, которое международное сообщество уделяет вопросу жилья. Вполне естественно, что Генеральная Ассамблея подчеркивает важность этой всеобщей проблемы. Сегодня около одной четверти населения земли не имеет соответствующего жилья и живет в крайне нездоровых и нищенских условиях. Ожидается, что в 2000 году население планеты превысит 6,2 млрд. человек. Если мы не предпримем каких-либо коллективных усилий сейчас, то проблема жилья для этих миллиардов приобретет взрывоопасный характер.

Успехи, достигнутые некоторыми странами, и опыт различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, таких, как Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Всемирная организация здравоохранения, в решении проблем жилья побуждают нас взяться за эту проблему и решить ее, поскольку эта проблема затрагивает как развитые, так и развивающиеся страны. Сама Ассамблея обратила внимание на это. В прошлом году мы приняли резолюции об осуществлении права на обеспечение соответствующим жильем, о десятой сессии Комиссии по населенным пунктам и о Международном годе обеспечения жильем бездомного населения.

Филиппины принимают участие в повсеместном соблюдении Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Филиппины приняли шаги для того, чтобы повысить у общественности понимание проблемы жилья. Правительство Филиппин создало в апреле 1987 года Национальный комитет по Международному году обеспечения жильем бездомного населения, координация деятельности которого осуществляется министерством иностранных дел. Комитет сформулировал ряд видов деятельности на целый год в ознаменование этого Международного года. Эта деятельность включает правительственные программы общественной информации, общенациональную деятельность школ, фотовыставки, организованные правительством, издание публикаций и планы выпуска памятной марки. Президент Акино учредила президентскую комиссию для бедных города. Правительственные организации, такие, как Национальный департамент по жилью, Департамент аграрных реформ и Департамент по национальной обороне, а также Союз архитекторов Филиппин, и среди прочих организации частного сектора приступили к осуществлению проектов жилья для бездомных в качестве своего вклада в ознаменование этого Года.

Если следующее поколение сумеет совершить чудо и обеспечить всех пригодным жильем, то произойдет это благодаря тому, что в наше время были такие люди, как премьер-министр Шри-Ланки г-н Премадаса, который стал инициатором движения в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, которое привело к тому, что 1987 год был провозглашен Международным годом обеспечения жильем бездомного населения.

Проведение Международного года обеспечения жильем бездомного населения создает для всех нас проблему, которая равнозначна требованию коренным образом изменить свои взгляды и представления о проблеме жилья. Хотя мир давно понимает сложность этой проблемы, обычно она рассматривалась в отдельности и отрыве от контекста экономического развития. Поэтому правительства беспокоились лишь о физическом предоставлении жилья. Естественным следствием этого стало то, что строительство жилья мгновенно стало отставать от быстро растущих нужд в жилье.

Программы жилья могут осуществляться надлежащим образом лишь как часть общей программы экономического развития. Более того, сами программы строительства жилья способствуют экономическому развитию. Строительство жилья как экономическая деятельность способствует увеличению занятости и может значительно повысить капиталообразование. Следует подхлестнуть энергию и возможность бездомных и поощрять их чувство участия в жизни общества.

Мое правительство высоко ценит усилия Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Всемирной организации здравоохранения и других органов Организации Объединенных Наций за их деятельность по поддержке национальных действий, направленных на обеспечение жильем бездомного населения. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам участвовал в осуществлении 167 проектов технического сотрудничества в 83 странах и в работе по публикации информации о деятельности, направленной на повышение понимания общественностью проблемы жилья для бездомных. Всемирная организация здравоохранения провела международные консультации по проблеме жилья и ее последствиях для здоровья и заказала ряд отдельных исследований для изучения национального опыта в области здоровья и населенных пунктов. Мы хотели бы призвать эти органы усилить свои конструктивные программы и деятельность в этой области.

Мы хотели бы также с удовлетворением отметить деятельность неправительственных организаций. Их исследования и результаты их глобального форума об обеспечении жильем бездомных, который проходил в Найроби перед десятой сессией Комиссии по населенным пунктам, будут полезны для правительств в их усилиях по разработке новых и новаторских стратегий. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и дальше должен поощрять участие неправительственных организаций в этой деятельности. Мы также хотели бы выразить признательность правительству Нидерландов за его финансовую поддержку, которую оно оказало Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в осуществлении программ по укреплению потенциала неправительственных организаций.

Отдельные страны сами должны взять на себя основную ответственность за формулирование своей политики и выделение людских, материальных и финансовых ресурсов, необходимых для осуществления этой политики, с учетом таких аспектов, как участие общественности, землевладение, финансовые ресурсы, городское планирование и ликвидация трущоб.

В некоторых странах проекты жилья и строительство вспомогательных объектов, таких, как водопровод и система канализации, успешно выполнялись с участием тех, кто будет получать это жилье.

Как всегда, такое участие имеет место на всех этапах, начиная от подготовки проекта до непосредственного строительства, и включает организованные кооперативы или неофициальные сельские общества. Опыт показал, что проекты создания жилья осуществляются более эффективно и лучше обеспечиваются, если в них принимает участие община, и поэтому она рассматривает их как центр своей духовной жизни и источник гордости общины.

Если право народа на землю не будет гарантированным, то люди не будут испытывать чувства общности, у них не будет стимула принимать участие в общественных проектах и они не будут заинтересованы и не будут испытывать гордость за такие проекты. Правительственные программы обеспечения жильем должны предусматривать надежность владения в качестве важнейшего компонента.

Политика финансирования жилищного строительства должна быть направлена на увеличение ресурсов в жилищное строительство и соответствующие услуги и должна применяться таким образом, чтобы приносить максимальную выгоду населению. Финансирование может быть расширено многими способами, включая расширение финансовых институтов за счет внутренних сбережений и создание специальных фондов для приобретения земли и развития инфраструктуры.

Многие развивающиеся страны сейчас осуществляют переход от аграрной к городской экономике. Следовательно, национальные правительства ослабили свое внимание к сельским районам в том, что касается жилья, занятости и жилищно-коммунальных услуг, способствуя тем самым дальнейшему привлечению населения в города из сельской местности. К 2000 году около половины населения мира будет жить в городах. Поэтому и дальше остро будет ощущаться необходимость предоставления адекватного жилья городской бедноте. Городское планирование приобретает все большее значение с точки зрения обеспечения надлежащего жилья для увеличивающегося населения городов.

Важное внимание в городском планировании должно уделяться ликвидации трущоб. Опыт, накопленный Египтом в его проектах ликвидации трущоб в Хелуане, большом промышленном пригороде Каира, является очень поучительным в этом отношении.

На Филиппинах мы в настоящее время осуществляем национальную программу обеспечения жильем, которая является составной частью среднесрочного национального плана развития на период 1987-1992 годы. Для осуществления этой программы согласно принятому в декабре 1986 года указу № 90 определялись те учреждения, которые

(Г-жа Верано-Яп, Филиппины)

занимаются проблемами жилья, был создан координационный совет по развитию жилищного строительства и градостроительства, а также была рационализирована система финансирования банковских займов на жилищное строительство.

Мы считаем важной в процессе развития программу, охватывающую нужды человека, его общину и окружающую его среду. Мы считаем, что участие общины является важным элементом планирования и осуществления планов, стимулирования жилищного строительства при участии самих людей. Мы считаем, что жилищное строительство является делом каждого, поскольку это играет важную роль в деле укрепления экономического развития и мобилизации общины, государственных учреждений и частного сектора.

Наша программа обеспечения жильем является результатом тщательной оценки наших потребностей в жилье, которое, на наш взгляд, должно обеспечивать условия для нормальной жизни. Мы рассчитываем, что на период 1987-1992 годы стране понадобится примерно 3,4 миллиона жилых объектов, из которых 1,8 миллиона или 53 процента - это потребности сельских районов и 1,6 миллиона или 47 процентов - городских районов.

В то время как в отдельных странах основная ответственность за строительство жилья для населения страны лежит на этих странах, развивающиеся страны не могут сделать все это самостоятельно. Проблема жилья для бездомных является глобальной проблемой. Хотя мы высоко ценим усилия международного сообщества и поддержку со стороны развитых стран, мы считаем, что объем помощи из внешних источников остается менее чем удовлетворительным. Для того чтобы ликвидировать проблему жилья для бездомных к 2000 году, необходима постоянная и растущая помощь со стороны органов Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Этому нет альтернативы, и это может быть осуществлено различными способами с небольшими затратами.

Нет ничего невозможного. В моей стране, на Филиппинах, в 1986 году произошла мирная, без кровопролитий революция, и я могу сказать, что это самая недорогая в материальном плане революция, когда-либо происходившая в мире. Изменение к лучшему не обязательно влечет за собой расходы.

Было бы полезно, если бы Организация Объединенных Наций и другие международные органы создали системы для обмена информацией, с тем чтобы страны могли перенимать опыт друг друга в области новаторских и успешных проектов. Например, строительство недорогостоящей не глубоко пролегающей системы канализации в малообеспеченном районе

(Г-жа Верано-Яп, Филиппины)

Бразилии, проект ликвидации трущоб в Иордании, проект в Варатамула, Шри-Ланка, предусматривающий участие общественности и совместный проект частного и государственного секторов об обеспечении дешевым жильем в моей стране, могли бы стать полезными примерами для проектов других стран.

Организация Объединенных Наций и остальное международное сообщество могли бы также поощрять исследования в вопросах развития путей оказания помощи отдельным странам в удовлетворении своих потребностей в жилье, включая применение новейшей технологии. Например, предоставление данных для оказания помощи планирующим органам в определении того, где лучше размещать общественные объекты, школы, больницы или рынки.

Только когда отдельные страны смогут осуществить новые стратегии на постоянной основе, мы сможем с откровенностью сказать, что цели Международного года обеспечения жильем бездомного населения были в значительной степени выполнены. Мы все надеемся, что критический третий этап программы Международного года обеспечения жильем бездомного населения с 1988 по 2000 годы приведет к осуществлению стратегий для обеспечения жильем бездомного населения.

Если мы, государства - члены Организации Объединенных Наций, сможем решить проблему жилья для бездомного населения в наших обществах к 2000 году, то это станет триумфом принципа международного сотрудничества и взаимопонимания, и тем самым мы все на деле выполнили бы цель Устава Организации Объединенных Наций - содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе.

Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) (говорит по-испански): Моя делегация принимает участие в праздновании Международного года предоставления жилья бездомному населению со всей убежденностью и заинтересованностью в том, что эта проблема одна из самых актуальных, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, которая дала этому году такое красноречивое название.

Со временем эта проблема приобрела критическое значение, поскольку ее последствия ощущаются во всем международном сообществе, в том числе в промышленно развитых странах, особенно в городах. В силу этого наша делегация хотела бы официально выразить нашу признательность делегации Шри-Ланки, которая первая внесла первоначальное предложение о провозглашении Организацией Объединенных Наций 1987 года Международным годом обеспечения жильем бездомного населения.

Мы признательны Генеральному секретарю за прекрасный доклад (A/42/378) по этому важному вопросу.

Задавался вопрос, почему нам потребовалось провозглашать Международный год обеспечения жильем бездомного населения? На этот вопрос можно дать немедленный и ясный ответ. В мире свыше 1250 миллионов человек не имеет соответствующего жилья. 100 миллионов человек не имеет крыши над головой. Некоторые никогда не имели постоянного жилья; другие вынуждены были покинуть свои дома в результате стихийных бедствий. Эти люди спят на улицах городов. Они размещаются на нескольких квадратных ярдах под мостами; они спят на порогах домов или в подземных переходах или около подъездов общественных зданий.

Мы должны признать, что обеспечение жильем — проблема, стоящая перед всем миром. Мы уже признали, что каждый человек имеет право на адекватные условия жилья, принцип, содержащийся в Статье 25 Всеобщей декларации прав человека. Мы должны признать, что трущобы и безработица являются социальным злом в обществе и задерживают экономическое развитие.

Наряду с соображениями гуманитарного порядка эта проблема находит личный отклик у каждого из нас. Этот вопрос требует конкретных усилий по планированию будущего, поиску практических и жизнеспособных решений положения, которое становится все более критическим по мере роста населения в мире. Поэтому мы должны изыскивать пути и средства, которые позволили бы нам действовать согласованно и на практической основе. Организация Объединенных Наций уже выразила тревогу в связи с этим плачевным положением дел во всем мире. Конференция, состоявшаяся в Ванкувере,

(Г-жа Кастро де Баринш, Коста-Рика)

Канада, в 1976 году, под эгидой Организации Объединенных Наций, явилась первым проявлением всемирных усилий в этой области и вызвала интерес к проблеме жилищного кризиса во все мире.

Организация Объединенных Наций может и должна помочь странам обмениваться информацией и идеями в целях решения этой проблемы. Она должна мобилизовать и координировать усилия на сегодняшний день, на будущее, предоставлять техническую помощь тем, кто в ней нуждается. Это уже осуществляется через Комиссию Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, председатель которой представил очень важное сообщение на Ассамблее сегодня утром, а также осуществляется через Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

Международная организация труда сообщила, что 116 млн. долл. США потребуется для того, чтобы предоставить основные элементы, которые позволили бы покончить с трущобами во всем мире к 2000 году.

Правительства несут ответственность за обеспечение предоставления услуг, помощи отдельным людям, чтобы позволить им приобретать земельные участки, получать финансовую помощь для строительства большего количества жилья и техническую помощь при строительстве лучшего жилья; способствовать развитию сельских районов для сдерживания миграции в города, планировать в соответствии со своей политикой сдерживания роста населения, которая имеет решающее значение для данной ситуации, как отмечается в докладе Генерального секретаря.

Общины должны предпринимать конкретные усилия по улучшению жилья и услуг, улучшать уже существующее жилье, строить большее число лучших жилищных единиц с помощью недорогостоящих материалов, предпочтительнее своего производства. Они среди прочего должны содействовать охране окружающей среды, помогать асфальтировать улицы, рыть канавы для сточных вод. Соблюдение санитарных условий будет важным фактором в обеспечении самостоятельных усилий отдельных семей и общин в области строительства жилья и здравоохранения.

Я думаю, было бы полезно обратить внимание на оценку, которая была дана в отношении положения, сложившегося в нашей стране.

Национальный институт жилищного строительства и урбанизации отмечает тот факт, что положение в области жилья тесно связано с уровнем бедности и нищеты населения. Семьи, проживающие в плохих домах, с отсутствием необходимых удобств, также

сталкиваются с другими социальными проблемами, такими как низкий уровень доходов, образования, обеспечения медицинским обслуживанием, а также с проблемами, связанными с безработицей. С 60-х годов недостаток жилья и ограниченные финансовые возможности для решения этой проблемы стали представлять весьма серьезную проблему для нашего государства.

Потребности жилья постоянно растут, и, хотя мы не имеем точной цифры, у нас есть данные института жилищного строительства на основе данных переписи населения 1973 года и Международной организации труда. В соответствии с этими данными потребность оценивается более чем в 100 тыс. единиц жилья в 1983 году.

Что касается занятости жилья, то сопоставление данных переписи позволяет отметить ряд важных изменений. Процент жилья, занятого владельцами, постепенно увеличивался с 56,3 процента в 1963 году до 65,8 процента в 1985 году, в то время как процентная доля арендуемого жилья сократилась с 23,9 процента в 1963 году до 20,7 процента в 1984 году. С другой стороны, процент населения, проживающего в перенаселенных домах, сократился с 23,9 процента в 1963 году до 6,9 процента в 1984 году. Тем не менее число семей, проживающих в одной комнате, увеличилось с 14,6 процента до 27,5 процента за тот же период времени.

Решения, предложенные различными программами, оказались недостаточными. Перед лицом финансовых трудностей, с которыми мы сталкиваемся, нам пришлось прибегать к иностранным займам, что привело к тому, что наши усилия были сосредоточены на населении со средним и высоким уровнем дохода.

Наше правительство и министерство жилищного строительства и урбанизации и национальный институт жилищного строительства и урбанизации занимались не только вопросами строительства и реконструкции домов, находящихся в плохом состоянии, но и также обменивались опытом и техническими знаниями со странами нашего региона, тем самым пробуждая заинтересованность общин и местных советов в нашей стране и в других странах.

(Г-жа Кастро де Барриш, Коста-Рика)

Всего три недели назад в Сан-Хосе, столице Коста-Рики, в рамках программы Международного года с 21 по 25 сентября проходил межамериканский и карибский форум по обеспечению жильем бездомных. Его результаты оказались весьма позитивными и продемонстрировали значение сотрудничества развивающихся стран между собой в решении более или менее общих для всех нас проблем. Такого рода обмена повышают эффективность сотрудничества, выливающегося в конкретную политику, направленную на отыскание решений по общим, не поддающимся легкому решению проблемам, таким, как рассматриваемая нами проблема. Они также способствуют развитию коллективных всенародных усилий, обеспечивающих участие местного населения и местных властей, а также повышение уровня занятости этих населенных пунктов.

Я остановлюсь на некоторых наиболее важных рекомендациях этого форума: во-первых, в Коста-Рике был учрежден секретариат межамериканского и карибского форума; во-вторых, было решено, что форум будет проводиться раз в два года, и местом проведения следующего форума в 1989 году была избрана Гватемала; в-третьих, была принята рекомендация, чтобы Хабитат изучил возможность создания регионального центра с штаб-квартирой в Боготе, Колумбия, для обмена опытом и широкого сотрудничества в области населенных пунктов.

Деятельность правительства по осуществлению жилищной программы, которая является частью плана национального развития, преследует две цели: обеспечение приемлемых жилищных условий и отыскание решений, которые способствовали бы повышению уровня занятости и дохода семей. Занимающиеся этими проблемами учреждения будут стремиться оценить, принять, разработать и распространить технологию и принципы строительства, наиболее соответствующие жилищным потребностям различных социальных слоев населения и географических районов страны. Они будут стремиться к максимальному использованию национальных материальных и людских ресурсов.

Для осуществления этих намеченных в Коста-Рике задач и целей предпринимаются шаги в пяти ключевых направлениях:

Во-первых, мы создали национальную систему финансирования жилищного строительства, включая ипотечный банк, которая позволяет оптимально использовать не использовавшиеся ранее государственные ресурсы и не предусматривает общественных расходов.

(Г-жа Кастро де Бариш, Коста-Рика)

Во-вторых, мы будем проводить социальную политику субсидирования жилищного строительства, которая, среди прочего, не подрывает финансовые рынки и является справедливой, поскольку ни одна семья не получит больше, чем ей нужно для того, чтобы обеспечить приемлемые жилищные условия.

В-третьих, будет осуществлен углубленный организационный пересмотр всей деятельности этого сектора.

В-четвертых, разрабатывается политика, направленная на стимулирование частного предпринимательства в области строительства посредством предоставления ресурсов в объемах, превышающих те, которые обеспечиваются с помощью внутреннего финансирования. Было сочтено, что государство должно содействовать частному предпринимательству, будь то традиционный способ или усилия местного населения.

В-пятых, мы будем содействовать развитию ключевого элемента, который часто упускают при планировании жилищного строительства, — участие самого населения. Это позволяет не только сократить затраты, но также означает, что каждое вложенное государством пенни окупается вдвое или втрое в результате общих усилий семей, которым выгодны подобные жилищные проекты.

Кроме того, с помощью жилищной программы мы стремимся укрепить организованность нашего народа настолько, чтобы жилищное строительство стало побочным результатом деятельности, а основным результатом — сама организованность.

Мы поставили цель построить 80 тыс. единиц жилья за четыре года. В первый год правления администрации президента Оскара Ариаса, приступившей к своим обязанностям 8 мая 1986 года, было построено 22 000 единиц жилья. Сейчас мы работаем над обеспечением жильем 29 500 семей с низким доходом. У нас две главных цели: ликвидировать трущобы, что требует обеспечения жильем 14 500 семей, и программа сельского жилищного строительства, осуществляемая совместно с группами, которые организованы главным образом на базе ассоциаций содействия развитию на местах и кооперативов.

1 октября мы приступили к осуществлению массовой программы предоставления частных займов в сельских районах Коста-Рики. Осуществление программ для сельской местности получило решительную поддержку со стороны правительства Канады, оказывающей нам помощь в строительстве 2300 единиц жилья в этом году и, мы надеемся, окажет нам в следующем году помощь в строительстве 3500 единиц жилья.

(Г-жа Кастро де Бариш, Коста-Рика)

Кроме того, мы опираемся на существенную поддержку Международной ассоциации развития в том, что касается первоначального капитала для недавно созданного ипотечного банка жилищного строительства.

В качестве основополагающего мы приняли решение общенационального масштаба, что самые серьезные усилия должны предпринять мы сами, причем это относится и к финансовым ресурсам, и к усилиям нашего народа. Поэтому 80 процентов ресурсов, которыми мы располагаем в настоящее время, поступают из внутренних источников.

Наше правительство выражает надежду, что, осуществив эти меры, мы сможем за период правления данной администрации добиться успеха в решении жилищной проблемы в Коста-Рике и обеспечить населению страны приемлемые жилищные условия, которые не унижали бы их человеческого достоинства. Мы также надеемся, что сможем сотрудничать с международными учреждениями в деле как можно более полного осуществления целей Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

Г-жа МБОЙЯ (Кения) (говорит по-английски): Делегация Кении с удовлетворением отмечает, что Ассамблея выделила время специально для обсуждения вопросов, касающихся Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить исполнительного директора Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) д-ра Рамачандрана и Комиссию Хабитат с успешным осуществлением мероприятий в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

Программа Международного года обеспечения жильем бездомного населения охватывает период до, в течение и после 1987 года. До и в течение 1987 года международное сообщество и отдельные государства-члены имели возможность оценить масштабы проблемы отсутствия приемлемого жилья и жилья вообще, отыскать возможные решения и приступить к осуществлению программ по разрешению этих проблем. Однако проблема отсутствия приемлемого жилища еще далеко не решена, и остается надеяться на возможность выработки определенной глобальной стратегии, которая последует за Международным годом обеспечения жильем бездомного населения.

В центре проблем населенных пунктов стоят вопросы предоставления крова, обеспечения инфраструктуры и соответствующих услуг таких, как водоснабжение, санитария и гигиена, сбор отходов, транспорт и коммунальные услуги. Если добиться должного осуществления всех этих элементов при разумных затратах, то это обеспечило

бы достоинство, безопасность и личную жизнь отдельного гражданина, семьи и населения районов в целом. Помимо обеспечения этих основных требований, инвестиции в жилищное строительство прямо или опосредованно способствуют росту занятости и увеличению доходов. Они также благотворно влияют на здоровье и производительность труда занятого населения и обеспечивают развитие таких отраслей, как строительство и производство строительных материалов.

Несмотря на это признание важности жилья и связанных с ним услуг для всего социально-экономического развития, согласно имеющимся оценкам, свыше одного миллиарда людей не имеют жилья либо живут в самых тяжелых жилищных условиях. В результате урбанизации и миграции населения из сельских районов положение в городах, как ожидается, ухудшится в том случае, если не будут приняты адекватные меры по изменению положения.

В Кении, как и во многих других развивающихся странах, обеспечение всех адекватным жильем также остается иллюзорной целью. В результате высоких темпов роста численности населения и миграции населения из сельских районов предложение адекватного жилья существенно отстает от спроса. Это ведет к чрезмерной перенаселенности ряда городов и к появлению незапланированных населенных пунктов, не обеспеченных надлежащими услугами.

Правительство Кении привержено целям Международного года обеспечения жильем бездомного населения и поэтому наметило департамент по вопросам жилья министерства работ, жилищного строительства и физического планирования в качестве центрального пункта для координации мероприятий в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения, которые финансируются межминистерским комитетом и частными учреждениями.

Правительство Кении глубоко обеспокоено сложившимся положением в области жилья и перспективами на будущее и поэтому разработало национальную стратегию обеспечения жильем на период 1987–2000 годов. Это соответствует целям и программе Международного года, провозглашенного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1982 году.

В настоящее время мы проводим обзор положения с жильем в сельских районах. Согласно политике правительства Кении в области децентрализации развития за счет сельских районов, в нашей стране уже осуществляется программа строительства жилья в сельских районах, основанная на использовании местных строительных материалов и строительной технологии. Результаты этого исследования помогут нам разрабатывать и осуществлять будущие программы строительства жилья в сельских районах. Кроме того, мы провели глубокое исследование по вопросам финансирования жилищного строительства. В нем содержатся рекомендации о том, как расширить поступления средств для финансирования будущих программ и проектов в области строительства жилья и улучшения механизмов предоставления займов, которые позволили бы обеспечить

жильем население с низким уровнем доходов. В исследовании содержатся также рекомендации в отношении создания вторичного ипотечного рынка.

Были составлены всеобъемлющие прогнозы, касающиеся роста населения, формирования хозяйств и требуемых инвестиций до 2000 года. Все это, наряду с обзорами жилищного строительства в городах и в сельских районах Кении, будет полезным для обновления нынешней национальной жилищной политики и будет содействовать планированию доступного жилищного строительства в сельских районах и в городах.

На основе данных этих обзоров Кения разработала и представила национальную стратегию в области жилья на 1987–2000 годы десятой юбилейной сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в начале этого года в Найроби.

Что касается законодательства и норм в области жилищного строительства, то пересматриваются, утверждаются и осуществляются законодательные положения о недорогостоящем жилищном строительстве. В соответствии с законом о собственности сейчас прогрессивно разрабатывается законодательство, содействующее и поощряющее строительство и продажу квартир и домов. Ожидается, что по вступлении в силу это законодательство будет обеспечивать лучшие возможности для экономного использования земель и облегчения условий внесения залога на строительство квартир.*

И наконец, уже в течение нескольких лет у нас осуществляется научно-исследовательская программа, касающаяся местных строительных материалов и строительной технологии. Данные уже завершенных исследований распространяются и демонстрируются на различных опытных объектах, которые осуществляются как в городских, так и в сельских районах с помощью Отдела университета в Найроби по вопросам исследований и развития жилищного строительства.

Главным учреждением по осуществлению программы общественного жилищного строительства является национальная жилищная корпорация. Национальная жилищная корпорация осуществляет строительство жилья для населения с низкими доходами, в частности, принятые ею меры касались строительных площадок, предоставления услуг, ипотечных займов, аренды и покупки жилищ по всей стране. Другие программы в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения включают обеспечение сельских районов водой, строительство сельских дорог и улучшение санитарного

* Председатель возвращается на свое место.

состояния жилищ, а также план строительства в рамках частного сектора, который был разработан после проведения исследований о результатах развития такого жилищного строительства.

Пересмотр подзаконов и норм, касающихся строительства жилья в Кении, облегчил подготовку доклада о недорогостоящем жилищном строительстве, содержащего руководящие указания для народа в отношении того, как в будущем должны разрабатываться и осуществляться проекты жилищного строительства, доступного для семей с низкими доходами, с учетом потребностей санитарного состояния, безопасности и уединенности.

Программа оказания основных услуг, осуществляемая с помощью Детского фонда Организации Объединенных Наций, изложена в контексте планирования обеспечения семьи продовольствием в рамках второго проекта строительства городов и предусматривает планирование строительства и организационные возможности местных властей. Эта программа является всеобъемлющей по своему характеру; она включает такие области, как улучшение своего района, нормы санитарии, снабжение водой и необходимые гигиенические условия в незаселенных и бедных районах, оказание первой медицинской помощи, питание и планирование семьи.

Как я уже отмечала ранее, деятельность в рамках Международного года не прекратится в 1987 году. Этот Год по праву стал стимулом для мобилизации правительственной, неправительственной и международной поддержки решения проблем жилья и других связанных с ним вопросов. Целый ряд мероприятий, программ и проектов, начатых сейчас, будет осуществляться и после 1987 года. Новые мероприятия и проекты будут осуществляться по всей стране вновь созданными местными комитетами по проведению Международного года. Поэтому программа мероприятий в рамках Международного года явится важным вкладом в национальную жилищную стратегию в Кении на 1987–2000 годы.

Предполагаемая глобальная стратегия в области жилья до 2000 года, содержащаяся в проекте резолюции 10/1 десятой юбилейной сессии Комиссии по населенным пунктам, которая будет представлена Ассамблее, является логическим следствием деятельности в рамках Международного года. Моя делегация решительно поддерживает рекомендации десятой сессии Комиссии по населенным пунктам в отношении того, что должна быть разработана глобальная стратегия в области жилья до 2000 года, включающая план

(Г-жа Мбойя, Кения)

действий с целью ее осуществления, контроля и оценки; она также призывает все органы и учреждения Организации Объединенных Наций и все международное сообщество поддержать идею разработки глобальной стратегии в области жилья до 2000 года и далее.

Находящийся в Найроби Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам играет большую роль в решении проблем улучшения положения с жильем во всем мире, особенно в обеспечении жильем более бедных и неимущих слоев населения. В рамках своего мандата, определенного в резолюции 31/162, Хабитат продолжает тесно сотрудничать с правительствами и другими учреждениями в решении острых проблем, связанных с обеспечением жильем бездомного населения. Мы все считаем, что Хабитат должен быть укреплен и ему должна быть предоставлена необходимая финансовая помощь. Исходя именно из этого контекста и поддерживая осуществляющийся сейчас обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, Кения твердо считает, что этот обзор никоим образом не должен подрывать эффективные программы таких международных организаций, как Хабитат. Вместо этого мы настоятельно призываем продолжать укреплять и расширять реальную финансовую поддержку Центру по населенным пунктам, с тем чтобы дать ему возможность функционировать в качестве отдельной организации, осуществляющей находящуюся в его компетенции программу обеспечения жильем бездомного населения в соответствии с резолюцией 32/162 Генеральной Ассамблеи.

(Г-жа Мбойя, Кения)

В заключение следует отметить здесь, что Хабитат является одним из самых молодых органов Организации Объединенных Наций и в этом году будет отмечать лишь десятую годовщину со дня своего основания. Я хотела бы официально выразить удовлетворение моей делегации в связи с образцовой деятельностью как Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, так и его руководящего органа, Комиссии по населенным пунктам. Мы хотели бы вновь подтвердить нашу поддержку Центру, деятельность которого направлена на изыскание решения серьезных и растущих проблем в области населенных пунктов. Мы искренне надеемся, что Генеральная Ассамблея примет необходимые меры по укреплению Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и что помимо осуществления проектов в области населенных пунктов во всем мире и контроля за ними Хабитат сохранит за собой ответственность за разработку глобальной политики и стратегии в области населенных пунктов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы сообщить делегатам о том, что я получил телеграмму от государственного секретаря Ватикана Его Преосвященства кардинала Агостино Касароли, содержащую послание, в котором Его Святейшество Папа Иоанн Павел II выражает поддержку в связи с проведением Международного года обеспечения жильем бездомного населения. От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить Его Святейшеству нашу глубокую признательность за его поддержку.

Г-н КИКУТИ (Япония) (говорит по-английски): От имени делегации Японии я хотел бы выразить признательность за предоставленную возможность выступить перед Генеральной Ассамблеей по вопросу о проведении Международного года обеспечения жильем бездомного населения. После принятия резолюции 37/221, которой 1987 год был провозглашен Международным годом обеспечения жильем бездомного населения, Япония активно поддерживала это мероприятие. Мы считаем, что такое провозглашение определенно будет способствовать лучшему осознанию международным сообществом проблем бездомного населения городских и сельских районов развивающихся стран, а также укреплению международного сотрудничества в этой области.

По мнению моей делегации, проблема жилья, вызванная быстрыми темпами роста населения и концентрацией такого населения в отдельных центрах в том случае, если она не будет решена, приведет к политической, экономической и социальной нестабильности не только в отдельных странах, но и в международном сообществе в

(Г-н Кикүти, Япония)

целом. Для того чтобы устранить такие последствия, по нашему мнению, необходимо, чтобы система Организации Объединенных Наций и, в частности, Хабитат играли важную роль в содействии и согласовании международного сотрудничества в этой области.

В силу этих причин Япония принимала активное участие на национальном и международном уровнях в поддержке великой цели Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

В апреле 1986 года правительство Японии создало Специальное управление по вопросам Международного года обеспечения жильем бездомного населения, которое подотчетно непосредственно премьер-министру. Его главная задача заключается в том, чтобы содействовать осуществлению и координации различных видов деятельности в связи с Международным годом. На местном уровне многие местные органы власти в Японии уже создали ряд организаций, проводящих деятельность на местном уровне. Кроме того, в частном секторе в марте этого года был создан Японский Совет по проведению Международного года обеспечения жильем бездомного населения для того, чтобы совместно с центральным правительством проводить различные виды деятельности.

Наша деятельность в связи с Международным годом, среди прочего, включает созыв международных конференций и семинаров по вопросам населенных пунктов, международные программы обмена, подготовку кадров из развивающихся стран и пропагандистскую деятельность в целях лучшего понимания проблем, стоящих в области жилья и окружающей среды. Мы пригласили азиатскую молодежь, которая решает проблемы жилья в своих странах, обменяться мнениями по этой проблеме. Специальная миссия экспертов и правительственных должностных лиц будет направлена в страны Азии для обсуждения вопросов международного сотрудничества в области населенных пунктов. Вся эта деятельность была запланирована и осуществлялась, в частности, в целях проведения мероприятий в связи с Международным годом и оказания поддержки этому мероприятию.

Само собой разумеется, что Япония принимает активное участие на постоянной основе в международной деятельности по оказанию содействия развивающимся странам в их усилиях по решению проблем населенных пунктов. Начиная с 1984 года Япония ежегодно вносила 500 тыс. долл. США в фонд Хабитата Организации Объединенных Наций и в фонд для деятельности в области населенных пунктов. В этом году Япония увеличит эту сумму на 50 процентов, она составит 750 тыс. долл. США, что явится

(Г-н Кикүти, Япония)

выражением нашей поддержки идеи Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Япония также оказывает различную техническую помощь развивающимся странам в соответствующих областях. Мы продолжим и даже активизируем такую деятельность в будущем.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что Япония решительно поддерживает проведение Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Мы искренне надеемся на то, что тем самым нам удастся добиться превращения этого года в своего рода этап будущих рассчитанных на длительный период времени постоянных усилий, направленных на улучшение условий жизни человека.

Г-н МОХСИН (Непал) (говорит по-английски): В социально-экономических задачах каждой развивающейся страны первоочередное внимание уделяется потребностям в области предоставления жилья бездомным. Мы признательны г-ну Ранасинге Премадасе, премьер-министру Шри-Ланки, за его ценный вклад, позволивший включить этот важный вопрос в повестку дня Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в мире лучше поняли масштабы этой проблемы и согласовали усилия в этой области. Поэтому мы считаем вполне обоснованным, что он также открыл обсуждение на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи вопроса о проведении Международного года обеспечения жильем бездомного населения своим весьма важным и конструктивным заявлением.

Хотя проблемы, связанные с жильем и населенными пунктами, в каждой стране различны, Непал, как другие страны третьего мира, полностью привержен решению насущной задачи предоставления адекватного жилья всем в возможно кратчайшие сроки.

Прежде чем я продолжу свое выступление, хотелось бы привести некоторые статистические данные в этом отношении. Подсчитано, что в Непале 93,1 процента сельского населения живет в собственных домах. Однако 72 процента домов в сельской местности имеют общую площадь менее 400 квадратных футов, в то время как 25 процентов такого жилья – всего лишь 200 квадратных футов. Другой аспект проблемы жилья в Непале характеризуется тем фактом, что почти половина таких домов имеют только один этаж; почти в 80 процентах домов в качестве основного строительного материала использовалась глина, а крыши – из соломы или из дерева. Кроме того, в большинстве этих домов отсутствуют водопровод, электричество и другие удобства.

Даже эти краткие статистические данные более, чем достаточны, чтобы понять, что в то время как действительное число бездомных людей в Непале очень невелико, проблема предоставления недорогого жилья с соответствующими удобствами является очень острой и неотложной. Фактически именно такого рода реальность побудила Его Величество короля Бирендру определить проблему жилья в качестве одной из шести неотложных национальных задач, которые полностью должны быть решены к концу нашего века в рамках нашей программы удовлетворения основных нужд. В этом контексте хотелось бы официально заявить, что хотя оценивается, что имеется 2,5 миллиона и 196 тыс. единиц жилья соответственно в сельских и городских районах в Непале сегодня, мы планируем в соответствии с программой удовлетворения основных нужд построить дополнительно 940 тыс. единиц жилья для семей, которые в настоящее время находятся ниже уровня бедности в сельском секторе, и другие 380 тыс. единиц жилья в городских районах к 2000 году.

Насколько мы понимаем, наши национальные усилия в плане обеспечения основных потребностей в области жилья должны решаться на четырех направлениях: во-первых, улучшение или увеличение сельских доходов; во-вторых, распространение ноу-хау в области строительства дешевого жилья из местных материалов; в-третьих, распространение знаний о необходимости адекватной санитарии в домах; и, наконец, в-четвертых, решение проблемы быстрой миграции сельского населения в уже переполненные городские центры.

Хотя вполне очевидна серьезность задачи по обеспечению минимума потребностей в жилье народа Непала к концу века, в равной степени ясно, что если мы не решим эту проблему, то тем самым мы подорвем надежды миллионов, кроме того, среди прочего,

это может привести к дальнейшему обострению проблемы ухудшения окружающей среды, если ею должным образом не заниматься. Также ясно, что проблема жилья и бездомных должна решаться как часть крупных национальных усилий по социально-экономическому развитию, а не как отдельная программа.

В любом случае Непал, разумеется, будет приветствовать соответствующую помощь со стороны международного сообщества и со стороны соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дополнить наши собственные решительные усилия в этой области. Я должен также признаться, что целиком и полностью согласен с премьер-министром Шри-Ланки, который заявил о том, что Международный год обеспечения жильем бездомного населения следует рассматривать не только как усилия по строительству или реконструкции, но и как часть "крестового похода - крестового похода, который позволит изменить нам наше мышление и подход к нашим действиям". В конечном счете, поскольку политика в области жилья предусматривает не только физические структуры, но и усилия людей - наш наиболее ценный ресурс, - то мы считаем необходимым надлежащим образом признать и социальные аспекты таких усилий.

Моя делегация разделяет мнение о том, что жилье, как и продовольствие, является основной потребностью жизни и что вопросы населенных пунктов будут по-прежнему проверкой изобретательности и возможностей человека в отношении важных вопросов, касающихся организации и управления. Это испытание возможно никогда не было более актуальным, чем сейчас, когда население в мире в целом достигло ошеломляющего уровня - 5 миллиардов, более чем 100 миллионов из которых являются фактически бездомными, которые едят и спят на улицах городских центров, в основном - но не только - в городах развивающегося мира.

Непал надеется, что проведение в 1987 году Международного года обеспечения жильем бездомного населения поможет сосредоточить больше внимания на одной из важнейших задач нашего времени и тем самым активизирует принятие необходимых мер. В этом контексте мы считаем, что в то время, как международное сообщество и учреждения Организации Объединенных Наций несут важную ответственность, не менее важную роль могут взять на себя сами развивающиеся страны посредством сотрудничества Юг-Юг, особенно за счет обмена информацией о недорогостоящей строительной технологии.

(Г-н Мохсин, Непал)

В заключение я считаю, что было бы целесообразным отметить, что мы не должны позволить замедлить темпы, порожденные проведением Международного года обеспечения жильем бездомного населения в 1987 году. Предоставление соответствующего усиленного мандата Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, возможно, явится средством укрепления различных достижений в этой области в год, посвященный предоставлению жилья бездомному населению.

Г-н АЛПУНА (Турция) (говорит по-английски): Масштабы проблемы населенных пунктов, где четверть мирового населения не имеет надлежащего или какого-либо жилья и более 31 миллиона живут в условиях бедности, делают своевременным решение об объявлении 1987 года Международным годом обеспечения жильем бездомного населения, сконцентрировав внимание международного сообщества на этом актуальном вопросе.

Хотя проблема является глобальной по своему характеру, она особо остро стоит в развивающемся мире. Доклад Генерального секретаря (A/42/378) приводит перечень отрицательного воздействия, которые такие факторы, как высокие темпы роста населения, высокий уровень урбанизации и рост городов и острые экономические и финансовые трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, оказывают и будут оказывать на обострение проблемы плохих жилищных условий и неадекватных населенных пунктов в развивающемся мире.

Широко распространенная проблема жилья в развивающихся странах является в целом результатом серьезных трудностей, вытекающих из низкого уровня экономического развития. Нехватка доступного жилья для огромного большинства семей, состоящих из групп населения с низким доходом, привела к увеличению числа трущоб и поселений скваттеров. По имеющимся данным, в ряде городов некоторых развивающихся стран от 40 до 50 процентов жителей живут в трущобах и нелегальных поселениях.

Позвольте мне кратко остановиться на некоторых прогнозах, которые окажут даже еще более отрицательное влияние на нынешнюю ситуацию.

Население мира, как ожидается, увеличится почти на 1,3 миллиарда в период между 1985 и 2000 годами, и более чем 90 процентов этого роста произойдет в развивающихся странах. Что касается роста городского населения в развивающемся мире, то предполагается, что городское население, которое составляло 1,1 миллиарда в 1985 году, будет возрастать более чем на 50 миллионов каждый год. Учитывая эти

(Г-н Алптуна, Турция)

перспективы, вряд ли можно ожидать улучшения нынешней проблемы населенных пунктов; напротив, если немедленно не будут предприняты согласованные действия, проблема бездомных и неадекватного жилья может достигнуть неконтролируемых пропорций.

В этой связи ощущается острая необходимость решить эту проблему, и очень важно, чтобы международное сообщество уделяло необходимое первостепенное внимание мерам по улучшению жилья и жилых районов для бедных и обездоленных.

Мы с удовлетворением отмечаем усиление мер, которые принимаются на национальном и международном уровнях для осуществления целей Международного года обеспечения жильем бездомного населения и надеемся, что в ходе года и в дальнейшем мы увидим конкретные результаты.

Как развивающаяся страна Турция также сталкивается со своими собственными проблемами в области растущей потребности в адекватном жилье. Ожидается, что население Турции, которое сейчас составляет 50,4 миллиона, достигнет к 1989 году 54 миллионов человек. Учитывая социально-экономические условия и рост населения, предполагается, что процесс урбанизации, а также сдвиг от сельской структуры к городской будет продолжаться и в будущем. Поэтому мое правительство придает большое значение вопросу об адекватном жилищном строительстве в связи с растущей потребностью и поэтому сформулировало ряд новых мер в рамках административных реформ.

Мы нарушили вековую традицию строгой централизации, передав власть местным административным органам и снабдив их новыми финансовыми средствами.

В этом плане мне хотелось бы коротко упомянуть о некоторых мерах, предпринятых на национальном уровне в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Прежде всего, среди этих мер – проекты, выдвинутые в Турции в период с 1984 по 1987 год. Для того чтобы дать представление о масштабах демонстрационных жилищных проектов, мне хотелось бы назвать следующие: во-первых, проект недорогого жилищного строительства; во-вторых, проект улучшения жилищных условий групп с низкими доходами в городских районах, направленный на подъем и улучшение жилищных условий в поясах самовольного поселения в незанятых домах вокруг трех наших основных городов и на строительство 8 тысяч жилых единиц для их замены; в-третьих, проект городского развития района Цукурова; в-четвертых, проект развития сельского района Ерзурум-Карс, который также включает строительство 3 тысяч жилых единиц для жертв стихийных бедствий; и, наконец, проект для университетского комплекса, направленный на строительство общежитий для студентов на 60 тысяч коек.

Выдвижение этих проектов, а также проведение серии семинаров и симпозиумов, организуемых в Турции в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения, содействовали повышению осознания проблемы жилья и крова на национальном уровне.

Обращаясь на этом этапе к начинанию, предпринятому Турцией в 1984 году, по созданию новых ресурсов для жилищного сектора и расширения доступности жилищных кредитов для бедных и групп с низким и средним доходом, я хотел бы поделиться с вами нашим национальным опытом в учреждении Фонда массового жилищного строительства.

Фонды, накопленные из различных небюджетных источников, составили на сегодняшний день 676 миллиардов турецких лир. Фонд со дня своего учреждения сыграл решающую роль в предоставлении 90 процентов кредитов на строительство более 400 тысяч жилых единиц для бедных и групп с низким доходом.

Другие меры, предпринятые в этом направлении Управлением домовладения и государственной собственности, включали в себя приобретение государством строительных площадок для размещения новых жилищных проектов в главных городах, таких, как Анкара и Стамбул, где необходимость дополнительного жилья достигла значительных размеров. Кроме того, при учете той важной роли, которую играют

(Г-н Алптуна, Турция)

проекты массового жилищного строительства в расширении развития здоровых городов и производстве недорогостоящих жилищ, создаются стимулы для работы муниципалитетов по подготовке площадей для массовой застройки.

Наконец, я хотел бы указать на тот факт, что энергично проводятся исследования в области строительства небольших и недорогостоящих жилищ, а также в области новых технологий, таких как заводское изготовление блоков для строительства домов в противоположность традиционным методам домостроительства. Подобным же образом в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения широко поощряются исследования, публикации и научные работы различных институтов. Движение кооперативного строительства и его расширение в Турции также получают поддержку и поощряются. Один из наших первых кооперативов в этой области, Кент-Кооп, начнет осуществление различных проектов, таких как "Урбан менеджмент", "Лейбор кооперейтивз", "Паблик рекриэйшн сентерз" и "Рентал хаузинг", в ближайшем будущем.

В заключение я хотел бы заявить, что инициатива провозглашения 1987 года Международным годом обеспечения жильем бездомного населения уже начинает приносить свои плоды. Во многих странах мы наблюдаем, что расширение жилищных стратегий в пользу бедных и обездоленных групп населения начинает приобретать значительные размеры. Кроме того, был дан импульс осознанию проблемы как на национальном, так и международном уровнях.

Таким образом важно продолжать эти усилия. В связи с этим моя делегация поддерживает рекомендации десятой сессии Комиссии по населенным пунктам по разработке глобальной жилищной стратегии до 2000 года, которая облегчит проведение мероприятий, направленных на обеспечение необходимого жилья для всех к 2000 году.

Г-н ПАОЛИЙО (Уругвай) (говорит по-испански): Делегация Уругвая решила принять участие в этой встрече, посвященной Международному году обеспечения жильем бездомного населения, поскольку она видит в этом мероприятии не простую формальность, а способ привлечения внимания мировой общественности к проблеме, воздействие и влияние которой не были поняты как следует. В частности, мы рассматриваем это мероприятие как возможность подумать о путях, на которых международное сообщество будет объединять свои усилия для отыскания эффективных решений проблемы, охватывающей не менее четверти населения земного шара, вызывающей

(Г-н Паолийо, Уругвай)

весьма серьезные экономические и социальные проблемы, проявляющейся в различных формах и с разной степенью своей серьезности во всех частях земного шара и затрагивающей все страны, независимо от их уровня развития и политического курса.

Как было отмечено Генеральным секретарем в его докладе, провозглашение Международного года не только послужило укреплению осознания международной общественностью серьезности проблемы, но также помогло призвать правительства придать больше импульса разработке жилищных программ и их претворению в жизнь. Это отражено в том оптимизме, которое выразил исполнительный директор Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в его заявлении на сегодняшнем утреннем заседании. Мы уверены, что работа Центра будет продолжаться. Эта эффективная работа заслуживает самых больших похвал и пользуется нашей полной поддержкой.

Мы считаем важным, чтобы эта работа продолжалась на основе идеи, выдвинутой Комиссией по населенным пунктам и одобренной в докладе Генерального секретаря; а именно – принятие глобальной стратегии по обеспечению жильем к 2000 году. Выдвинутые в докладе Генерального секретаря предложения по этому поводу очень интересны. Тем не менее необходимо укреплять как финансовое, так и техническое международное сотрудничество в этой области в поддержку национальных планов, которые разработают все страны в соответствии со своими собственными планами и программами развития.

В Уругвае право каждого жителя Республики на приличные жилищные условия является одной из индивидуальных свобод, закрепленных в Конституции, которая также гарантирует то, что закон должен обеспечивать гигиеничные и экономичные жилищные условия для всех, облегчать приобретение жилья и поощрять частные капиталовложения в этих целях. Конечно, основную роль в разработке и осуществлении жилищной политики с помощью многих социальных и финансовых учреждений играет государство.

Жилищная политика нынешнего правительства Уругвая полностью соответствует рекомендациям и руководящим принципам, сформулированным на различных форумах Организации Объединенных Наций. Сразу после совещания в Найроби в апреле нынешнего года президент Сангвинетти начал осуществлять программу по преодолению жилищной проблемы в Уругвае под лозунгом "Приличные жилищные условия для всех к 2000 году".

(Г-н Паолийо, Уругвай)

В рамках этой программы государственные учреждения и различные частные организации, связанные с жильем, выработали план действий для достижения предложенных целей. В связи с этим был создан секторный комитет по строительству, подотчетный непосредственно президенту Республики и уполномоченный определять в этом секторе проблемы и выработать по ним рекомендации.

(Г-н Паолийо, Уругвай)

После того, как данный Комитет проведет анализ проблем, с которыми сталкивается этот сектор, он также сформулирует новое определение современного положения в области дефицита жилья, даст ему оценку и выскажет прогноз в отношении увеличения этого дефицита, он также определит пути увеличения предложения жилья и сокращения его стоимости, причем таким образом, чтобы это не сказывалось на качестве предоставляемого жилья, и, в то же время, обеспечивало стабильные и устойчивые темпы возведения жилья с использованием легкодоступных местных ресурсов и техники.

При этом Уругвай стремится вовлечь в это дело все элементы общества, имеющие возможность внести свой вклад в это начинание: финансовые учреждения, как государственные, так и частные, политические партии, профсоюзы, профессиональные ассоциации и группы, которые и сами страдают от нехватки приемлемых помещений. В настоящее время ипотечный банк, который является государственным учреждением, на которое возложено проведение политики правительства в области жилищного строительства, осуществляет пятилетний план на 1985-1990 годы, в котором предусмотрено возведение 65 300 единиц жилья стоимостью 400 млн. долл. США. За первые два года реализации плана построено 12 000 единиц жилья, более 15 000 строится, и 23 000 единиц жилья находятся в стадии планирования. Тем временем продолжается работа государственных и полугосударственных агентств, направленная на восстановление жилого фонда, находящегося в антисанитарном состоянии, который и на селе и в городе создает серьезные социальные проблемы.

В этой связи я хотел бы поприветствовать работу, проводимую Движением по искоренению антисанитарных жилищных условий в сельской местности, которое в течение ряда последних лет добилось ликвидации антисанитарных условий в более чем 140 деревнях. К 2000 году в Уругвае не останется ни одного дома в сельской местности, где наблюдались бы антисанитарные условия. Это Движение, организованное государством, но полугосударственное по своей природе, занимает центральное место в плане сотрудничества многих слоев населения Уругвая. Его финансирование обеспечивается путем налогообложения растениеводства и животноводства, и, таким образом, местное население из получателя помощи превращается в активного участника осуществляемых социальных преобразований.

(Г-н Паолийо, Уругвай)

Следует отметить, что сейчас в стадии утверждения находится еще одна инициатива, направленная на создание аналогичного механизма применительно к городским центрам.

Уругвай понимает, что жилищная политика является существенно важным компонентом экономического развития. Единственный путь к решению этой проблемы открывает комплексный подход к ее решению, при котором внимание уделяется всем ее социальным, экономическим и политическим последствиям. Достигнутый в этой области прогресс несомненно найдет отражение в процессе создания социальной инфраструктуры, благоприятной для экономического развития, и будет очень способствовать этому процессу.

Продолжая свою активную деятельность на национальном уровне, направленную на обеспечение приемлемым жильем всех людей к 2000 году, Уругвай по-прежнему готов активно участвовать в коллективных международных усилиях, направленных на то, чтобы раз и навсегда положить конец этой острой проблеме.

Г-н МАКСИМОВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Наша делегация хотела бы кратко выступить по обсуждаемому важному вопросу, поскольку Белорусская ССР стала новым членом Комиссии по населенным пунктам. Белорусская ССР поддержала резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о проведении Международного года по обеспечению жильем бездомного населения, поскольку решение жилищной проблемы — весьма острой в настоящее время — является одним из важнейших условий осуществления основных прав человека. Люди, не имеющие крыши над головой, не могут вести жизнь, достойную человека, будь то в развивающихся или в развитых странах.

Делегация Белорусской ССР рассматривает проведение Года как важное средство мобилизации усилий, прежде всего на национальном уровне, с целью обеспечения жильем бездомного населения в тех странах, где эта проблема существует. Содержательный доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по итогам Международного года убедительно свидетельствует о постоянной необходимости продолжения работы международного сообщества для достижения благородных целей Года.

Уважаемый представитель Венгрии уже выступал сегодня от имени социалистических стран, включая и Белорусскую ССР, и мы ему за это благодарны. Вместе с тем, мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что наиважнейшим направлением сильной социальной

политики, формируемой в нашей стране в целом, в том числе и в Белорусской ССР, в соответствии с решениями XXVII съезда КПСС и XXX съезда КП Белоруссии, является коренное расширение объемов жилищного строительства.

В Республике в течение короткого исторического периода дважды осуществлялись крупные масштабные меры по решению жилищной проблемы: после Великой Октябрьской социалистической революции, когда необходимо было ликвидировать трущобы, оставленные в наследство царским режимом, и после освобождения от фашистских оккупантов в 1944 году, когда в результате варварского уничтожения городов и деревень 3 миллиона жителей остались без крова.

Эти тяжелые последствия давно ликвидированы. За 40 послевоенных лет в республике выросли новые города и села, построены миллионы новых квартир и домов. Однако проделанная работа нас не удовлетворяет. Во почему решение жилищной проблемы наше правительство рассматривает в качестве первоочередной и неотложной задачи. Намечено, чтобы уже к концу столетия каждая семья была обеспечена благоустроенной квартирой или индивидуальным домом. У нас в Республике предпринимаются меры, чтобы решить эту задачу по возможности раньше. С этой целью разработана целевая комплексная программа ускоренного ввода жилья. За текущее пятилетие, например, будет вдвое увеличено строительство жилья в сельской местности. Подавляющая доля расходов на строительство и содержание жилья, как и прежде, будет покрываться из государственного бюджета. Квартирная плата за жилье, предоставляемое на широких демократических началах с учетом мнения трудовых коллективов из государственного жилого фонда, занимает 3-5 процентов в семейных бюджетах.

Вместе с тем, в настоящее время для строительства жилья в более широких масштабах вовлекаются средства предприятий, объединений, колхозов, совхозов, а также сбережения населения и льготные кредиты. Эти процессы являются составной частью осуществляемой ныне перестройки, обновления всех сторон нашей общественной жизни, курса на ускорение решения всех социальных задач.

(Г-н Максимов, Белорусская ССР)

Как я уже говорил, недавно на возобновленной сессии Экономического и Социального Совета Белорусская ССР была избрана в Комиссию по населенным пунктам. Мы намерены активно сотрудничать в этом органе в деле укрепления международного сотрудничества для того, чтобы, как отметил в своем недавнем послании Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций по случаю Международного дня жилья, покончить с таким положением, когда почти четверть населения земного шара может лишь мечтать о нормальном жилье.

Г-жа АШТОН (Боливия) (говорит по-испански): Сейчас, когда мы отмечаем Международный год обеспечения жильем бездомного населения, на память приходит контраст между техническими достижениями и картиной, которую можно ежедневно видеть в наших городах, в богатых и бедных странах и которая свидетельствует о различии в жилищных условиях миллионов людей и семей, которые проживают в условиях, вызывающих беспокойство, и чьи надежды и перспективы омрачены в связи с тем, что серьезное положение все больше усугубляется.

Если мы обратимся к статистическим данным, с тем чтобы убедиться в трудностях и трагедии, с тем чтобы понять, как отсутствие таких основополагающих требований, как жилье и безопасность, сказывается на достоинстве человеческой личности, мы увидим, что 80 процентов жителей нашей планеты живут в таких условиях. Когда ученые и философы занимаются изучением проблем и пытаются заглянуть в будущее, жесткое соблюдение равнодушной социальной и экономической политики сталкивает нас с реальностью, на которую должна была бы быть направлена вся энергия человечества, вся его щедрость и мудрость, с тем чтобы дать возможность каждому жителю Земли пользоваться основополагающим правом – правом на надлежащее жилье.

Боливия – страна, где не отмечается рост населения в связи с тем, что, к сожалению, у нас очень высока детская смертность, влияние на которую оказывает проблема жилья. Предсказания на ближайшее будущее были бы более обнадеживающими, если бы наши усилия и годовые доходы были направлены в специальные программы, целью которых является охватить все социальные проблемы, с которыми мы сталкиваемся, и тем самым осуществить глобальное и гармоничное развитие.

Рост населения Боливии, низкий уровень развития страны и многочисленные экономические кризисы, которые обрушиваются на нас в последние годы, – все это сказывается на нас и вызывает дефицит финансовых ресурсов, низкий уровень доходов на душу населения, а в результате – чрезвычайно низкую способность как государственных, так и финансовых учреждений содействовать осуществлению планов жилищного строительства. Это вместе с отрицательными последствиями для доходов семей, в результате скудности которых они не имеют возможности покупать дома, привело к положению, при котором так остро ощущается нехватка жилья.

Эта нехватка жилья особо ощущается в городах. В городах не хватает приблизительно 249 000 единиц жилья, а в районах сельской местности – около 18 000 единиц, такая нехватка в социально-экономическом плане выглядит следующим образом: средний и высокий уровень доходов – 20 процентов; низкий уровень доходов – 39 процентов; очень низкий уровень доходов и только лишь прожиточный минимум – 41 процент.

В то же самое время большая часть жилищного дефицита – 80 процентов – затрагивает те слои населения, которые не в состоянии накопить достаточной суммы средств для удовлетворения своих потребностей. Благодаря огромной готовности со стороны общин предпринимать действия на местном уровне и участвовать в строительстве своего собственного Хабитата путем предоставления рабочей силы, стало возможным создать финансовую систему, которая обеспечивает потребности всех секторов, предоставляя для строительства силами самого местного населения необходимые машины и инструменты, помощь специалистов, которые занимаются проектированием, управлением и оказанием социальной помощи до завершения проектов.

На основе анализа взаимосвязи между дефицитом жилья по уровню доходов с ежемесячными расходами семей и кредитоспособностью по займам различных слоев общества мы пришли к выводу, в соответствии с которым лишь при наличии 23 процентов инвестиций в жилищное строительство нам удастся удовлетворить спрос на 41 процент, в частности спрос населения с минимальным и низким уровнями дохода.

В результате этого боливийское государство преисполнено решимости найти систематическое решение проблемы, отводя максимально возможный объем экономических и технических ресурсов на цели осуществления национального плана жилищного строительства, во главе реализации которого стоят недавно созданные в соответствии с Декретом об экономическом оживлении Национальный фонд жилищного строительства и Национальный институт жилищного строительства.

В результате постепенного роста местного строительства и инвестиций в него и благодаря финансированию за счет чрезвычайного фонда по социальным вопросам правительству Боливии удалось завершить 29 жилищных проектов, насчитывающих 1076 жилых единиц по всей территории страны.

В этом контексте министерство градостроительства и жилищного строительства Боливии, главной задачей которого является содействие регулированию, контролю и наблюдению в области решения жилищной проблемы, проводит децентрализацию своей деятельности путем поручения осуществления проектов частным группам. Таким образом оно увеличивает свой потенциал по созданию социально пригодных жилых единиц и большего количества жилищных комплексов на территории всей страны.

В этих целях, пользуясь технической и финансовой поддержкой Организации Объединенных Наций, министерство разработало программу жилищного строительства на местах, проекты которой послужат моделями для будущей деятельности в этом направлении. На этом первоначальном этапе оно приступило к осуществлению трех экспериментальных жилищных проектов в трех характерных регионах страны.

На основе опыта, полученного в результате начала освоения этих трех проектов, удалось получить адекватное финансирование для осуществления других проектов по модернизации жилья и удовлетворению потребностей, обусловленных существованием определенных критических ситуаций, в частности, в рамках проекта по переселению населения, ставшего бездомным в результате оползней.

Население Боливии, особенно в сельскохозяйственных районах, продемонстрировало готовность объединять свои усилия в решении собственных проблем. Это привело к объединению усилий для достижения коллективных и индивидуальных преимуществ. На основе организованного на местах строительства оказалось возможным использовать потенциал традиционных ремесел, что принесло позитивные результаты не только в отношении солидарности, но и в отношении опыта, накопленного участвующими в строительстве семьями в организации и управлении.

(Г-жа Аштон, Боливия)

Я хотела бы отметить здесь, что удалось добиться относительно низких общих расходов на квадратный метр при осуществлении этих строительных проектов; окончательная стоимость будет известна лишь по завершении программы, но мы предполагаем, что эти затраты окажутся наименьшими в этой области и, несмотря на пределы расходов, целевой объем средств устраивает население, для которого эти дома и будут строиться.

Архитектурно-планировочное решение, предполагавшее на первом этапе жилую площадь основной единицы в 40-45 квадратных метров, позволяет самим жильцам впоследствии увеличить площадь. Таким образом, эта жилая единица характеризуется возможностями прогрессивного роста.

Технологическое решение основывается большей частью на применении материалов, добываемых на местах; во всех случаях земли тех районов, в которых возводятся подобные комплексы, имеют запасы основных сырьевых материалов. В то же время используется технология, позволяющая производить компоненты жилья на местах, и это оказало благоприятное воздействие на сокращение затрат, что означает почти полную самостоятельность с точки зрения технологических потребностей такого строительства. Все эти элементы помогают контролировать ситуацию и упрощать положение, поскольку они вдохнули жизнь в организованное строительство на местах, благодаря тому, что будущие жильцы овладели формами и методами строительства, это позволит им в будущем увеличивать свою жилую площадь.

На данный момент стоит отметить еще один важный аспект о том, что избранная конституционная модель оказалась действительно успешной как с точки зрения формулировки, так и в плане выполнения жилых проектов. Это осуществляется частным сектором путем проведения деятельности со стороны непосредственно заинтересованных, то есть профессиональными и техническими бригадами и общинами, состоящими из семей, для которых предназначены эти дома.

Все это позволяет нам утверждать, что первоначальный успех строительных программ на уровне местного строительства в Боливии подготовил соответствующую почву для систематического решения проблемы жилья для населения Боливии, особенно для групп населения с низким доходом, благодаря замечательным традициям местного строительства или собственными усилиями или с помощью общины.

От имени правительства Боливии я хотела бы выразить признательность Программе развития Организации Объединенных Наций и Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам за их вклад в осуществление проекта БОЛ/84/001, который, как я говорила ранее, дает позитивные и многообещающие результаты.

В то же время я хотела бы поблагодарить премьер-министра и правительство Шри-Ланки за их инициативу, выразившуюся в том, что они обратили внимание Организации Объединенных Наций на этот жизненно важный вопрос. Дом — это центр, откуда идет человеческая жизнь, где формируется и определяется характер каждого человека, готового занять свое место в коллективе людей. Именно по этой причине на государство ложится обязательная задача защитить, предоставить жилье и помогать жизни семьи в собственном доме.

Жить без дома или без крыши над головой, как сказал представитель Колумбии, означает жестоко калечить каждого человека. Дом — это естественное место жилья для каждого человека. Право на жилье принадлежит к основным условиям. Поэтому современное государство, независимо от его идеологической направленности, обязано обеспечить, чтобы все его граждане имели дома, которые как можно больше соответствовали нормам гигиены, здоровья и удобства.

Жизнь без дома — это жизнь без иллюзий и без надежды. Поэтому международное сообщество должно проявить приверженность и проводить систематические, постоянные и согласованные усилия для того, чтобы покончить с социальной трагедией бездомных людей.

Г-н ДИН ЮАНЬХУН (Китай) (говорит по-китайски): В 1982 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в резолюции 37/221 приняла решение, что 1987 год будет провозглашен Международным годом обеспечения жильем бездомного населения. Это является отражением того большого значения, которое все страны придают вопросу о населенных пунктах, и их стремления найти решение этой проблемы. Впервые в истории международное сообщество пытается решить эту проблему, предприняв такую международную акцию, как провозглашение Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

Я внимательно выслушал сегодня утром выступление премьер-министра Премадасы, Шри-Ланка, Ваше, сэр, выступление как Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, выступление Генерального секретаря и выступление г-на Стефана Стаинова, Председателя десятой сессии Комиссии по населенным пунктам. Их заявления вселяют в нас надежды. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), который проделал огромную работу, обратив внимание международной общественности на вопросы жилья и подготовил проведение Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

Жилье является основным требованием для существования человека, и каждый имеет на него право. Поиск решения этой проблемы имеют огромное значение для экономического развития и социальной стабильности каждой страны. Из 5 миллиардов людей, которые сегодня проживают на нашей планете, приблизительно 1 миллиард являются бездомными или живут в крайне бедных условиях. Особенно серьезно стоит проблема жилья в развивающихся странах, хотя и в некоторых развитых странах существует в той или иной степени много острых проблем. Улучшение условий жизни стало насущной и долгосрочной проблемой для правительств различных стран, особенно правительств развивающихся стран. Поэтому, как и проблемы народонаселения и окружающей среды, проблема населенных пунктов для людей также стала предметом всеобщей озабоченности.

Правительство Китая всегда высоко ценило и поддерживало деятельность Организации Объединенных Наций в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Премьер-министр Китая Чжао Цзыян в 1982 году написал письмо премьер-министру Шри-Ланки Премадасе с поддержкой его инициативы. Мое

правительство внесло финансовый вклад в Международный год для поддержания его деятельности на международном уровне. Кроме того, был создан Национальный комитет Китая по Международному году обеспечения жильем бездомного населения. Ему поручена координация деятельности по Международному году в нашей стране. Осуществляемая им деятельность включает в себя выпуск памятных марок, фотовыставки и международные симпозиумы по вопросу жилья в сотрудничестве с Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

Китай – это развивающаяся страна с населением в один миллиард человек. И действительно крайне трудно решить проблему жилья для одного миллиарда людей. С момента создания Китайской Народной Республики мое правительство предприняло огромные усилия для того, чтобы улучшить жизненные условия для граждан как городской, так и сельской местности. В течение последних нескольких лет, в частности, мое правительство существенно увеличило капиталовложения в жилищное строительство. Например, в 1985 году капиталовложения в жилищное строительство со стороны государства увеличились приблизительно в семь раз по сравнению с 1978 годом, что составило 8,3 процента общего национального продукта 1985 года. В течение восьми лет, с 1978 по 1986 год, количество жилой площади в городах и населенных пунктах увеличилось на 974 миллиона квадратных метров, в то же время количество жилой площади в сельских районах увеличилось на 4,8 миллиарда квадратных метров. Количество жилой площади на душу населения увеличилось в городах с 3,6 квадратных метров до 6,3 квадратных метров на человека, то есть на 76,6 процента. Для того чтобы решать эту проблему планомерно, мы провели в 1985 году первый общенациональный обзор условий жизни в наших городах и населенных пунктах и установили основную цель обеспечить к 2000 году каждую семью недорогой и удобной квартирой.

Мы подходим к решению жилищной проблемы следующим образом.

Во-первых, правительство рассматривает жилищную проблему как первоочередную при формулировании национальной стратегии развития и предоставляет жилищному строительству поддержку в различных формах, как например, предоставление земли, строительство объектов инфраструктуры, оказание финансовой помощи, изготовление дешевых строительных материалов и так далее.

(Г-н Дин Юаньхун, Китай)

Во-вторых, организация населения для решения их жилищной проблемы собственными усилиями является одной из важных мер решения жилищной проблемы в стране в целом. Только одних государственных капиталовложений недостаточно; необходимо также стараться, чтобы народ вкладывал свои средства в жилищное строительство. В настоящее время мы в Китае в дополнение к усилиям правительства по улучшению условий жизни уделяем также пристальное внимание привлечению других факторов. В последние восемь лет жители городов нашей страны построили 123 миллиона квадратных метров жилой площади, и около 2 миллионов семей решили свою жилищную проблему, главным образом опираясь на свои собственные усилия. На протяжении последних лет 800 миллионов жителей сельской местности в нашей стране построили примерно 600 миллионов квадратных метров жилья, главным образом за счет своих собственных средств.

В-третьих, политика в области жилищного строительства должна сопровождаться другими мероприятиями. Практика регулирования размера семьи и жесткий контроль за ростом населения, особенно в городских районах, ослабляют проблему нехватки жилья в городах и в значительной степени оказывают воздействие на решение самой жилищной проблемы. Наша позиция в этом отношении заключается в том, чтобы строго контролировать размеры крупных городов, рационально развивать города средних размеров и в значительной степени развивать небольшие города, с тем чтобы избежать таких проблем, как нехватка жилья в результате чрезмерного расширения городов.

Несмотря на то, что Китай добился больших успехов в строительстве жилья, тем не менее вследствие слабой базы жилищная проблема еще далека от решения, и средний уровень жилищных условий для нашего народа в городах и сельской местности остается неудовлетворительным. Четверть населения городов не имеет надлежащего жилья; многие квартиры и дома имеют довольно убогую обстановку, а окружающая среда городских районов требует дальнейшего улучшения. Для того чтобы все это изменить, необходимы долгие и постоянные усилия.

Для реализации нашей цели к 2000 году мы в Китае учимся на своем прошлом опыте и активно используем эффективные пути и средства решения жилищной проблемы на основе пересмотра нашей жилищной политики и реформы режима жилищного строительства. В Китае ключом к решению жилищной проблемы является реформа существующего режима государственного жилищного строительства, который

(Г-н Дин Юаньхун, Китай)

характеризуется низкой стоимостью квартирной платы и высокими субсидиями, так как государство берет на себя почти всю ответственность по обеспечению жильем рабочих и государственных служащих. Основная цель реформы заключается в переводе жилищного строительства на коммерческую основу и тем самым в постепенном переходе от предоставления жилья к продаже жилья. Государственное жилищное строительство будет выступать на коммерческом рынке как товар, который население сможет либо покупать, либо арендовать. Это послужит дальнейшим стимулом для решения жилищной проблемы городского населения. Эта реформа будет введена во всей стране поэтапно, с учетом местных условий и с учетом принятия удобных для них планов. С целью дальнейшего улучшения нашей работы по решению жилищной проблемы мы готовы изучить опыт других стран и наладить сотрудничество и обмен с ними.

Поскольку проблема жилищного строительства является глобальной проблемой, ее решение требует, чтобы международное сообщество проявило внимание к этому вопросу и объединило свои силы. Действительно, развивающиеся страны должны стремиться к тому, чтобы более полно использовать местные ресурсы и искать ответы, соответствующие собственным реальным условиям. Развитые страны, с другой стороны, несут ответственность за предоставление финансовой и технической помощи развивающимся странам и за содействие усилиям развивающихся стран в решении проблем жилищного строительства.

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам играет позитивную роль в содействии международному сотрудничеству, в подготовке кадров, в организации обмена технологией, опытом и информацией в области населенных пунктов, в оказании помощи по привлечению внимания правительств стран и международного сообщества к жилищной проблеме. Мы надеемся, что работа Центра будет и далее расширяться и он будет пользоваться более широкой поддержкой и помощью всех сторон.

Г-н АРМСТРОНГ (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Новая Зеландия, как и другие страны – члены международного сообщества государств Организации Объединенных Наций, признает важность и вклад этого Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Вероятно, важнейшим событием этого года было 11 июля, когда численность населения мира приблизилась к отметке 5 миллиардов. Никогда ранее потребность в жилье не была такой острой. Все мы хорошо осознаем, что в мире растет число людей, которые лишены адекватного жилья. Наряду с продовольствием,

(Г-н Армстронг, Новая Зеландия)

здравоохранением и образованием жилье или жилищное строительство – это одна из основных потребностей с точки зрения существования человечества. Поэтому весьма уместно, что данная Организация сконцентрировала внимание своих членов и международного сообщества на вопросе обеспечения жильем бездомного населения.

Для каждого из нас, сидящих здесь, ситуация, с которой сталкивается наше население, различна. Некоторые из нас прибыли сюда из стран с быстрым ростом населения, и там основанная миграция населения происходит из сельских районов в городские. Соответственно это оказывает серьезное воздействие на проблему жилищного строительства в городах. Другие сталкиваются со стагнацией, даже снижением численности населения и увеличением среднего возраста граждан, что по-иному сказывается на потребностях в области жилищного строительства. Разнообразие требований в области жилищного строительства признается в различных программах этого Международного года. Мы выражаем благодарность тем, кто несет ответственность за координацию этих потребностей.

С самого начала, когда в Габоне в 1984 году на Конференции Комиссии по населенным пунктам была выдвинута идея о проведении Международного года обеспечения жильем бездомного населения, Новая Зеландия была ее активным сторонником. В этом году мы уделяли особое внимание и оказывали помощь развитию в области обеспечения жильем не только в самой Новой Зеландии, но и в соседних развивающихся странах Южнотихоокеанского региона. За несколько месяцев до провозглашения Международного года Новая Зеландия была в числе организаторов семинара по жилищному строительству в Южнотихоокеанском регионе, проводимого в рамках Международного года в городе Лае, Папуа-Новая Гвинея.

В своей деятельности мы стремимся больше концентрировать внимание на осуществлении принципов Международного года обеспечения жильем бездомного населения внутри самой Новой Зеландии.

(Г-н Армстронг, Новая Зеландия)

Наше формальное участие началось с проведения Всемирного дня Хабитат в 1986 году и создания министром иностранных дел Новой Зеландии Корпорации жилищного строительства Новой Зеландии в качестве национального центрального органа для проведения Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Усилия этого правительственного учреждения и всего новозеландского сообщества явились значительным шагом на пути достижения Новой Зеландией целей Международного года. Особое значение было уделено потребностям населения с низким доходом и не имеющего собственных домов населения.

Новая Зеландия давно продемонстрировала твердую приверженность обеспечению адекватного жилья для своего народа путем осуществления программ как частного, так и государственного сектора. В этом году, например, мы отметили 50-ю годовщину государственной жилищной программы, которая предоставила жилье в аренду с низкой арендной платой населению с низким уровнем доходов и другим определенным группам в нашем обществе. Помимо этой и других государственных программ, Международный год обеспечения жильем бездомного населения содействовал тому, что было привлечено внимание к другим существенным и разнообразным путям обеспечения жильем бездомных.

В этой связи я хотел бы кратко остановиться на проекте Новой Зеландии, посвященном Международному году обеспечения жильем бездомного населения. Большая часть земли коренного населения Новой Зеландии – майори – находится во владении общины, что усложняет индивидуальное владение землей, являющееся основой финансирования строительства дома. В отдаленной сельской общине майори Хирухараме, на Северном острове Новой Зеландии, сейчас осуществляется специальный проект Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Ряд семей, происходящих из этой местности, выразили твердое желание вернуться на землю своих предков. Большинство этих семей подпадает под определение бездомных Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Остальные имеют прочные традиционные связи с этой землей. Работая совместно с корпорацией жилищного строительства и другим местным населением, эти семьи содействовали строительству ряда общественных зданий в Хирухараме и принимают активное участие в строительстве индивидуальных домов. В соответствии с проектом работа должна быть завершена через две недели, 26 октября.

(Г-н Армстронг, Новая Зеландия)

Концепция жилья для бездомных включает различные аспекты в различных местах. Но бездомные, к сожалению, существуют повсюду в развитых и развивающихся странах. Важно, чтобы в решение этой проблемы было вовлечено все общество. В Новой Зеландии и в нашем регионе Международный год помог нам по-новому взглянуть на эту особую область наших потребностей.

Г-н ВИРИОНО (Индонезия) (говорит по-английски): Мы отмечаем здесь Международный год обеспечения жильем бездомного населения не только своевременно, но также настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество серьезно рассмотрело проблему все более увеличивающегося числа бездомных и критические вопросы населенных пунктов. Настало также время для усиления действий как на национальном, так и на международном уровнях. Ухудшение положения требует этого для того, чтобы предотвратить необратимый глобальный кризис. Несмотря на 64 рекомендации, содержащиеся в Ванкуверской декларации от 1976 года, проблемы обеспечения жильем бедных, бездомных и обездоленных значительно возросли к 1987 году.

Свыше одного миллиарда людей, то есть одна пятая мирового населения, сейчас живет и умирает в убогих домах или совсем без крыши над головой. Многие также погибают от недоедания и других причин, связанных с отсутствием крова. В настоящее время от 50 до 80 процентов жителей городов в развивающемся мире живет в трущобах, лачугах, поселениях скваттеров и на улицах, без питьевой воды и санитарных условий, страдая от недоедания, болезней и преступности, лишены образования и работы. Самое тревожное, что большинство из них - дети, будущее наших народов, которые растут отверженными на окраине наших обществ и особенно уязвимы. Кроме того, такие городские трущобы в два раза опережают рост городов, которые они окружают. Проблема не ограничивается городами или развивающимися странами, она является глобальной и угрожает подорвать положительные результаты урбанизации и развития. Несомненно, что, как было верно отмечено Генеральным секретарем в день Всемирного Хабитата в этом году, парадоксально и недопустимо, что такие условия существуют в век, в который достигнуто значительное улучшение уровня жизни и отмечаются небывалые достижения науки, техники и культуры.

В решении этой проблемы роль Организации Объединенных Наций значительно возросла с момента ее создания в 1945 году. С Ванкуверской декларацией на Конференции по населенным пунктам от 1976 года и последующим планом действий, включая Международный год обеспечения жильем бездомного населения в 1986-1987 году,

(Г-н Вириано, Индонезия)

Организация Объединенных Наций успешно выдвинула этот вопрос на повестку дня международного сообщества. Но такие меры пока не дают гарантии того, что эта проблема не будет усугубляться. Так, нет гарантии, что похвальный план действий для Международного года обеспечения жильем бездомного населения, который содействует принятию государствами новых подходов в плане улучшения проблемы бездомных части бедного населения к 1987 году, будет выполнен. Выработка и выполнение предложенных мер новой политики при эффективной международной поддержке в качестве неотъемлемых частей их планов развития до 2000 года могут не дать результата, если не будет проявлено необходимой приверженности. Вызывает надежду тот факт, что на десятой сессии Комиссии, проходившей в апреле этого года в Найроби, была выдвинута новая повестка дня для дальнейшего осуществления программы и действий. Это обеспечивает необходимую стратегию для мобилизации людских, материальных и финансовых ресурсов страны для выполнения ее целей развития. Самой реальной и действительно успешной явилась инициатива вспомогательных, экспериментальных проектов в строительстве домов на национальном уровне.

Индонезия, являясь страной с самой высокой плотностью населения в мире, всегда придавала первостепенное значение решению проблем населенных пунктов. Вместе с обеспечением продовольствием и одеждой жилье занимает самое первое место среди приоритетов национального развития. С назначением министра по населенным пунктам в 1978 году стал осуществляться более всеобъемлющий подход. Одним из самых основных компонентов этого подхода явилась программа *Kampung - or community - Improvement Programme*. Это также национальная программа для поднятия уровня незапланированных или лишенных коммунальных услуг поселений по всей стране. Другие проекты, такие, как недорогостоящее строительство, городская реконструкция, сельское развитие и предоставление финансовых возможностей для населения с низким доходом, также свидетельствуют о приверженности Индонезии целям Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Более конкретно, в рамках Международного года Индонезия выдвинула ряд важных предложений. На национальном уровне были организованы различные семинары, выставки и соревнования по теме населенных пунктов. На международном уровне Индонезия помимо прочего должна организовать следующие международные семинары для обсуждения тем жилищного строительства и населенных пунктов в национальной экономике, роли женщин в управлении населенными пунктами и выработки стратегии жилья.

(Г-н Вириано, Индонезия)

В заключение позвольте мне подтвердить давнюю приверженность Индонезии развитию населенных пунктов и задачам Международного года обеспечения жильем бездомного населения и поделиться с Ассамблеей опытом нашей страны.

Во-первых, по нашему мнению, развитию населенных пунктов будет более всего содействовать включение их в качестве составной части в национальную стратегию развития. Во-вторых, стратегия в области населенных пунктов должна отражать их подлинную многогранность и уделять первостепенное внимание условиям жизни и потребностям наименее обеспеченных частей общества. В-третьих, необходим курс на оказание поддержки, чтобы облегчить пользование землей, обеспечение строительными материалами, использование соответствующей технологии и необходимые процедуры финансирования. В-четвертых, активная занятость и использование различных имеющихся в обществе потенциалов должны послужить основой для развития населенных пунктов. В-пятых, в дополнение к национальным усилиям необходима соответствующая международная поддержка, и в этом отношении роль Организации Объединенных Наций, в особенности Центра Хабитат, надо укреплять.

И наконец, дом это не просто крыша над головой. Это мельчайшая ячейка среды обитания человека; это место, где создается семья и откуда люди черпают поддержку в стремлении стать достойными и полезными членами человеческого общества. Поистине право на приемлемое жилье – одно из основополагающих прав человека.

Г-н ТШИПИНАРЕ (Ботсвана) (говорит по-английски): Я испытываю глубокое удовлетворение предоставленной мне возможностью выступить в Ассамблее с кратким сообщением по поводу предпринимаемых Ботсваной усилий в связи с Международным годом обеспечения жильем бездомного населения. Наша делегация искренне рада этой замечательной возможности и от всего сердца поздравляет премьер-министра Шри-Ланки г-на Премадасу, по инициативе которого 1987 год был провозглашен Международным годом обеспечения жильем бездомного населения.

Присутствие здесь сегодня премьер-министра Премадасы служит убедительным и конкретным свидетельством его личной приверженности, как, разумеется, и его правительства, курсу на обеспечение надлежащим и приемлемым жильем, в особенности бедных и обездоленных.

Сейчас, когда мы приближаемся к концу года, это заседание представляется в высшей степени своевременным. Провозглашенный Год, несомненно, послужил той цели, для которой он был предназначен. Как заявил в Ассамблее в сентябре 1980 года премьер-министр Премадаса:

"Год, посвященный проблеме обеспечения жильем бездомных будет в немалой степени способствовать сосредоточению внимания на проблеме обеспечения жилья для бедных, что явится вкладом на благо человечества". (A/35/PV.14, стр. 18-20)

В Ботсване и, как я полагаю, во многих других странах Международный год обеспечения жильем бездомного населения обеспечил существенное ускорение и привел к более глубокому осознанию жилищных нужд бедных и обездоленных. Он также успешно высветил проблемы и насущные потребности, в борьбе с которыми правительства, частный сектор, неправительственные организации и частные лица могут объединить свои усилия.

Ботсвана полностью признает важность и необходимость увязки планирования населенных пунктов и развития с общим процессом социального и экономического развития. Впервые в истории нашей страны в ныне действующий Национальный план развития на 1985-1991 годы, план 6, включен раздел, целиком посвященный жилищному строительству. Уже одно это отражает возросшее значение, которое правительство Ботсваны придает вопросам жилья и населенных пунктов как важной составной части процесса социально-экономического развития.

В соответствии с нашей поддержкой целей и принципов Международного года обеспечения жильем бездомного населения мы сформулировали и приняли национальную политику в области жилищного строительства, которая в качестве первоочередной задачи выделяет жилищные потребности населения с низким уровнем дохода. В рамках этой политики решительно предпринимаются определенные законодательные, организационные и финансовые меры, направленные на оказание помощи семьям с низким уровнем дохода, которые предпринимают усилия по строительству или улучшению своих жилищных условий. Предпринимаемые меры включают улучшение организационных рамок для строительства жилья; расширение программ жилищного строительства Корпорации жилищного строительства Ботсваны; осуществление расширенных программ жилищного строительства; содействие применению и исследованиям в области местных строительных материалов; внесение поправок в Акт о строительных организациях, чтобы предоставить этим организациям возможность сдавать под застройку и эксплуатацию и сельские

(Г-н Тшипинаре, Ботсвана)

угодья; исследование путей и средств использования модифицированных схем современной городской застройки в сельских районах; введение аренды на 99 лет на принадлежащие племенам земли, что позволит сельским семьям оформлять залог на свою собственность; исследование новых форм финансирования жилищного строительства в небольших размерах; пересмотр моделей управления развитием и строительных инструкций; введение дополнительных программ обучения для должностных лиц, участвующих в планировании и осуществлении программ жилищного строительства и населенных пунктов.

В числе проектов, осуществляемых в рамках Международного года - проект по созданию инфраструктуры и строительству "Франсистаун Фэйз IV", включающий более 6 тыс. земельных участков и финансируемый совместно правительством Ботсваны и Агентством Соединенных Штатов по международному развитию. Осуществляется также проект "Вудхолл II", включающий застройку и коммунальные службы, который финансируется совместно правительством Ботсваны и правительством Великобритании.

Мы также осуществляем планы городской застройки и эксплуатации во всех наших основных городских центрах в соответствии с целями Международного года. На основе таких планов семьи с низким уровнем доходов получают возможность построить себе жилища.

Пользуясь возможностью, предоставленной Международным годом обеспечения жильем бездомного населения, мы также созвали национальную конференцию по вопросам жилищного строительства, которая проходила в течение недели с 6 по 10 июля этого года. На конференции, которая была задумана как форум для обмена мнениями и идеями в отношении дальнейшего улучшения нашей политики в области жилищного строительства, присутствовали представители как государственного, так и частного секторов, включая неправительственные организации.

В дополнение к этим усилиям правительство недавно дало согласие на осуществление ускоренной программы освоения земель и жилищного строительства в течение следующих пяти лет, которая обойдется приблизительно в 500 млн. пул, или примерно в 300 млн. долл. США. Программа нацелена на решительное преодоление острой нехватки освоенных земель и строительство жилья в общенациональном масштабе, но с учетом особой остроты этой проблемы в городских районах, и особенно в нашей столице Габороне. Главная цель специальной программы состоит в выработке приемлемых

нововведений, стратегии, технологий и методов борьбы с острой нехваткой освоенных земель, необходимых для удовлетворения спроса со стороны возможных инвеститоров и для строительства домов всех типов для групп населения с различным уровнем дохода.

Эта далеко идущая программа явилась результатом активных консультаций, которые проводились правительством внутри страны и за рубежом в течение последних двух лет в рамках Международного года. Эта программа также дополняет программу ускоренного жилищного строительства в сельской местности, начатую в конце прошлого года и сейчас активно осуществляемую. В рамках этой программы проводится строительство 927 единиц жилья для сельскохозяйственных специалистов в различных районах страны.

Мы также осознали, что финансовые возможности государственного сектора в действительности весьма ограничены и потому не позволяют сдвинуть с места проблему нехватки жилья. Осознавая это, мы выступаем в рамках усилий Международного года обеспечения жильем бездомного населения с инициативой более активно вовлекать частный сектор в жилищное строительство.

Одним из важных нововведений в этой области является то, что, хотя государственные учреждения будут и впредь играть ведущую роль в осуществлении программы ускоренного освоения земель и жилищного строительства, будут созданы условия для активизации участия частного сектора и отдельных семей. Это позволит мобилизовать ресурсы частного сектора и будет содействовать росту доходов и занятости как в городских, так и в сельских районах.

Позвольте мне вновь напомнить о том, что проведение Международного года обеспечения жильем бездомного населения не является самоцелью. Напротив, он задуман как переходный период, в течение которого страны смогут пересмотреть свою политику в области жилищного строительства и населенных пунктов, переставить акценты и заново оценить перспективы, как в течение 1987 года, так и в дальнейшем, а также выработать новую политику и стратегию в области улучшения жилищных условий и уровня жизни бедных и обездоленных.

(Г-н Тшипинаре, Ботсвана)

Поэтому важно, чтобы все мы не допускали угасания импульса, порожденного Международным годом обеспечения жильем бездомного населения.

В заключение моя делегация хотела бы официально выразить благодарность за техническую помощь и поддержку, которые Ботсвана продолжает получать от Организации Объединенных Наций через Хабитат по населенным пунктам, особенно за подготовку кадров, обеспечение информацией и документацией и за недавние мероприятия в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

Мы хотели бы заверить г-на Рамачандрана, исполнительного директора Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, и его сотрудников в нашей доверии к ним и в поддержке их усилий. Мы надеемся, что заслуживающая похвалы работа, уже проделанная Центром, будет продолжена и активизирована с целью оказания содействия государствам-членам и международному сообществу в целом. В качестве подтверждения веры Ботсваны и ее высокой оценки большой работы, проделанной Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, она внесла 3600 долл. США в фонд Хабитат на 1987-1988 финансовый год, особенно на деятельность в рамках Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

Г-н СУМЕЙДА (Ирак) (говорит по-арабски): Мне доставляет удовольствие от имени делегации Ирака выразить нашу поддержку и солидарность по случаю сегодняшнего торжественного дня и подчеркнуть, что правительство и народ Ирака поддерживают идею проведения Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Мы надеемся, что этот год явится хорошим залогом обеспечения адекватным жильем миллионов людей, не имеющих крова над головой, особенно если учесть, что мы приближаемся к концу двадцатого века - века огромных научно-технических достижений.

Правительство Иракской Республики поставило своей задачей повысить благосостояние его граждан и улучшить социально-экономические условия их жизни. От простого жилищного строительства для семей мы перешли к строительству таких зданий, которые обеспечивают лучшее воспитание подрастающего поколения.

Руководствуясь указаниями и принципами Арабской баасистской социалистической партии под руководством президента Саддама Хусейна, иракское правительство считает жилищное строительство одной из своих первоочередных задач, поэтому оно разработало жилищную политику, ведущую к эффективному решению проблем в этой области, и выделило необходимые финансовые средства для осуществления такой политики на основе внимательного планирования и программирования. Мы провели всеобъемлющие

(Г-н Сумейда, Ирак)

исследования, которые позволят министерству жилищного строительства и реконструкции решить жилищную проблему в Ираке, определить наши потребности вплоть до 2000 года и разработать планы и программы для решения жилищных проблем в сельских и городских районах в рамках общего иракского плана жилищного строительства, который составлен с учетом жилищных тенденций в иракском обществе. Мы также провели обзоры обеспечения жильем в сельской местности и в городах, а также исследования по вопросам строительных материалов, контрактов, образцов застроек и необходимого жилищного законодательства. Все эти исследования и обзоры пересматриваются и корректируются по мере необходимости и ложатся в основу жилищной политики.

Правительство осуществляет интегрированные проекты жилищного строительства по всей стране. Даже в условиях войны, которую ведет против Ирака Иран, общее число проектов, осуществленных министерством жилищного строительства и реконструкции в 1980-1986 годы, возросло в шесть раз по сравнению с числом проектов, выполненных до войны. Правительство стремится решать жилищную проблему путем поощрения участия в этом частного сектора с помощью предоставления земли по низкой цене, финансирования частного сектора за счет государственного банка и предоставления планов построек с целью обеспечения адекватным жильем всех граждан. Разрабатываются жилищные стандарты, модернизируются существующие жилищные комплексы в соответствии с новыми жилищными стандартами. Изучаются потребности Ирака в строительных материалах наряду с определением путей и средств для постройки заводов и содействия кооперативному строительству, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить приличным жильем всех граждан. И наконец, я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы от имени делегации Ирака высказать нашу глубокую признательность за усилия по подготовке проведения Международного года, который, как мы надеемся, даст новую возможность всем государствам сотрудничать между собой и с системой Организации Объединенных Наций в совместных усилиях по достижению желаемых целей.

Г-н МОРАГА (Чили) (говорит по-испански): Проблема жилья с точки зрения общей перспективы - это фундаментальное право, которого стремится добиться весь мир. Тот факт, что сегодня на Генеральной Ассамблее мы говорим об этом, еще раз подтверждает то огромное значение, которое международное сообщество придает обеспечению жильем всех людей, которые, хотя от природы слабые и безоружные, имеют право требовать то, что имеют их сограждане.

(Г-н Морага, Чили)

Жилье – это как материальное, так и нематериальное понятие. Материальное потому, что оно включает дорогостоящие физические компоненты, которые группы лиц, главным образом семьи, извлекают из элементов природных бурь. Нематериальное понятие потому, что оно включает психологические рамки, позволяющие основной единице человеческого общества развиваться в качестве основного центра мысли и передачи культуры.

Именно по этой причине, когда мы говорим об адекватном жилье, мы подтверждаем наше уважение к семье, к ее благополучию и правильному воспитанию детей, гарантируем отдых и защиту для престарелых. Когда мы говорим о жилье, мы тем самым позволяем каждому рабочему определить себе идеал и поставить перед собой благородную задачу, за достижение которой он должен бороться. Со времени зарождения человека инстинктивное стремление найти укрытие вылилось в высшее проявление сохранения рода человеческого.

Именно в условиях примитивной, но безопасной окружающей среды человек впервые смог развить свой интеллект среди себе подобных, научился управлять своими инстинктами и поведением, а также начал заниматься полезной деятельностью и передавать свои знания.

Жилье является показателем уровня культуры, лучшим, чем любая идеология, которая может давать лишь пристрастное толкование положения человека. Однако, конечно, мы ничего нового не скажем, если отметим здесь, что данный идеал, созданный человечеством, еще далек от своего полного осуществления. Прежде всего даже поверхностное исследование, посвященное условиям жизни человека, наглядно демонстрирует нам весьма существенный дефицит, в частности жилья, от чего по-прежнему страдает человечество.

От основной концепции жилья, с одной стороны, до наиболее совершенных типов жилья, включая экологические и психологические компоненты, позволяющие жилью быть подлинно обитаемым, существуют различные стадии, и к реализации целого ряда из них еще даже не удалось приступить. Существуют миллионы людей таких же, как и мы, которые страдают от капризов природы, они являются легкими жертвами заболеваний, невнимания, что является источником социальной напряженности и подрывает мир и взаимопонимание.

Конечно, деятельность по решению этой острейшей проблемы нельзя прекратить так же, как и ослабить нашу настойчивость в этой деятельности, поскольку сама природа с неумолимой жестокостью и частотой превращает наши усилия по строительству жилья в такую сложную задачу. Несомненно, в результате этого образ моей страны отождествляется международной общественностью с сообщениями о частых землетрясениях и наводнениях. Однако стихийные бедствия на нашей молодой и нестабильной земле, которую наш народ сделал своим домом, не парализовали нашу деятельность. Напротив, трагический цикл сейсмической активности, от которого мы страдали еще до того, как Чили стала государством, и до настоящего времени служит стимулом к организации общества и неуслышному вниманию к постоянной реабилитации тех, кого нам ценой таких усилий удалось взрастить.

Сама природа, которая столь часто вызывает эти потрясения и приносит нам страдания, порождает в душе простого чилийца глубокое беспокойство относительно жилья. Правительство Чили, убежденное в огромной важности этого права, посвящает значительную часть своей социальной деятельности разрешению проблемы бездомных.

(Г-н Морага, Чили)

Главной задачей нашего министерства жилищного строительства и градостроительства является контроль за осуществлением политики жилищного строительства и развития городов, которую оно определяет на национальном, региональном и местном уровнях. Поощряется активное участие различных национальных секторов в изыскании решений жилищной проблемы в контексте государственных субсидий, предоставляемых различным районам страны на равной основе.

Жилищная политика, осуществляемая в Чили на практике, определяет жилье как товар, обращающийся на открытом рынке, что требует максимальных усилий и накопления сбережений семьями, а также содействует доступу к частной собственности в качестве формы осуществления гражданской свободы и в качестве награды за ответственный подход, вытекающий из подобного мероприятия.

Вместе с тем государство признает, что не все семьи в состоянии приобретать себе дома за счет собственных усилий и жертв. Поэтому, расширяя применение принципа предоставления субсидий, мы поставили перед собой задачу решить проблему бездомных путем предоставления семьям возможности приобретать собственные дома.

Наша социальная политика в этой области национальной жизни Чили охватывает деятельность в области жилья в целом, что включает системы подачи заявок на предоставление жилья, выделение субсидий на жилье, сбережения, финансирование и выделение субсидий в сельскохозяйственных районах. В этом контексте в этом году была отменена выплата субсидий на жилье. Они были предоставлены в более чем 100 000 случаев. Это наглядно демонстрирует тот факт, что на основе совместных усилий семей, государства и частного сектора, который принимает активное участие в этой области, столь большое число семей смогло решить свои жилищные проблемы и стать владельцами новых домов.

В рамках активизации нашей деятельности по решению жилищного вопроса мы контролировали в этом году строительство более чем 30 469 домов, и было предоставлено более 17 000 субсидий на строительство жилья. Так Чили отмечает Международный год обеспечения жильем бездомного населения.

Министерство национальных ресурсов Чили оказывает поддержку осуществлению планов обеспечения жильем населения в крупных районах. Вступила в силу новая система жилищных субсидий, направленная на оказание содействия населенным пунктам в регионах страны, которые обращают на себя особое внимание наших властей.

(Г-н Морага, Чили)

Жилищная политика правительства Чили направлена на улучшение условий жизни народа, на полное решение проблемы бездомных путем предоставления преференциального режима наиболее нуждающимся секторам и строительство максимального числа домов за счет тех ресурсов, которые страна может выделить на осуществление этой цели. Таким образом, беспристрастность и отсутствие дискриминации являются основными чертами жилищной политики Чили.

Чили поддерживает проведение Международного года обеспечения жильем бездомного населения, ставя перед собой задачу создать страну уважаемых домовладельцев, и предоставляет государственные субсидии беднейшим семьям. В осуществлении этих целей мы опираемся на разнообразные системы, о которых я вкратце упомянул в своем выступлении и которые являются компонентами стабильной социальной деятельности, планируемой нами на будущее.

Г-н АГАТОКЛЕОС (Кипр) (говорит по-английски): От имени правительства Республики Кипр я хотел бы горячо поблагодарить правительство Шри-Ланки за инициативу обсудить проблему бездомных на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи в 1980 году. В результате этих похвальных усилий Генеральная Ассамблея провозгласила 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения. В результате этого и благодаря усилиям Хабитата, а также обстоятельным докладам, представленным на десятой сессии Комиссии по населенным пунктам, удалось пробудить международное общественное мнение в отношении нынешней тревожной ситуации в области жилья, проблемы бездомных, острой нехватки жилой площади и отсутствия доступа к основным коммунально-бытовым услугам миллионов людей. Вместе с тем очевидно, что, несмотря на усилия правительства на национальном уровне и на местах, а также усилия международных организаций, более 1 миллиарда людей либо вообще не имеют крова, либо проживают в ужасных жилищных условиях.

(Г-н Агатоклеос, Кипр)

Мы полностью сознаем серьезность и сложность проблемы жилья. В большинстве стран нехватка жилья связана с нищетой, эта проблема еще более усугубляется скудностью ресурсов и структур как сейчас, так и в обозримом будущем. Эта проблема является еще более острой в развивающихся странах, где бездомное население составляет треть всего населения.

Задача, стоящая перед развивающимися странами, заключается в том, чтобы обеспечить значительный рост потенциала и производительности государственного и частного секторов для строительства достойного жилья и обеспечения услугами в масштабах, соответствующих основным потребностям, и финансовых возможностей бедных, и повышения доступности жилья для бедных путем деятельности, направленной на повышение доходов, и введение новых финансовых планов. Также должен приниматься во внимание и человеческий фактор. Подготовка глобальной стратегии развития и разумно спланированная программа обеспечения жильем, а также эффективная координация вложений всех секторов в строительство жилья и обеспечение услугами является чрезвычайно важной предпосылкой успешного решения задачи по обеспечению жильем бездомного населения. Поэтому мы приветствуем предложение выработки глобальной стратегии по обеспечению жильем до 2000 года.

Хотя нищета является основной причиной проблемы бездомных, существуют также другие причины, которые содействуют появлению бездомных, такие, как стихийные бедствия и бедствия и разрушения, создаваемые человеком. Например, в моей стране, как все знают, проблема бездомных была порождена вторжением Турции на 37 процентов нашей территории в 1974 году. В результате одна треть нашего населения стала бездомными беженцами в своей собственной стране, положение, которое Генеральная Ассамблея неоднократно осуждала.

Наш опыт по преодолению этой серьезной проблемы может быть поучительным. Для облегчения страданий 200 тысяч перемещенных лиц правительство Кипра предпринимает срочные действия для того, чтобы облегчить положение на координированной основе. В качестве первого шага был создан Специальный фонд помощи, цель которого изучение основных потребностей перемещенных лиц, предоставление им основных средств и услуг и активизация использования людских ресурсов.

Вскоре после вторжения правительство поставило перед собой неотложную задачу обеспечить удовлетворение основных потребностей перемещенных лиц и предоставление в самое ближайшее время временного жилья для всего изгнанного населения. Быстрый и беспрецедентный рост числа бездомных семей потребовал разработки новых концепций относительно участия государственного сектора на рынке строительства жилья. Сущность философии правительства Кипра в отношении участия государственного сектора в жилищном строительстве заключается в том, чтобы обеспечить дешевым жильем бездомное население. В этом отношении оно начало осуществлять две основные категории программ по недорогому жилью: во-первых, недорогие, типовые проекты жилищных комплексов, пригодные как для временного размещения перемещенных семей, так и для будущего использования в качестве жилья для семей с низким доходом; во-вторых, жилищное строительство собственными силами на благо людей, которые остались без крова и которые хотят строить - и могут предоставить рабочую силу для строительства - типовые дома согласно планам, предоставляемым правительством. В соответствии с этим планом правительство предоставляет строительные площадки в отведенных районах и на безвозмездной основе. План строительства собственными силами широк и охватывает категорию перемещенных лиц, которые располагают площадкой для строительства и хотят построить свои собственные дома.

Политическая цель моего правительства заключается в том, что каждая семья должна иметь возможность жить в достойном для человека доме в соответствующих социальных и гуманитарных условиях. Для нас Международный год обеспечения жильем бездомного населения не начало и не конец наших усилий по решению этой важной проблемы. Это скорее год подтверждения нашей приверженности продолжать наши усилия по дальнейшему улучшению качества жизни для всех людей, особенно для наиболее обездоленных. Все согласованные международные усилия в этом отношении заслуживают поддержки и они ее получают.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго выступления. Выступления осуществляются делегациями с места. Я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить в осуществление права на ответ.

Г-н АЛПТУНА (Турция) (говорит по-английски): Мы здесь сегодня на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи отмечаем Международный год обеспечения жильем бездомного населения. Мы, однако, с огорчением увидели, что делегация киприотов-греков воспользовалась этим случаем для того, чтобы еще раз несправедливо обвинить мою страну. Поскольку власти Турецкой Республики Северного Кипра предоставят делегациям соответствующую информацию относительно необоснованных обвинений, я не буду вдаваться в детали. Однако я хотел бы закончить свое выступление, кратко сославшись на два доклада, а именно, доклад Ортеги от 1964 года и доклад Юнайтед Пресс Интернэшнел (ЮПИ) от 24 февраля 1976 года для того, чтобы пролить некоторый свет в отношении правомерности обвинений киприотов-греков.

Обзор ущерба, причиненного киприотам-туркам, был проведен Силами Организации Объединенных Наций на Кипре (ВСООНК) в 1964 году, и он включен в доклад, известный по имени его автора, г-на Ортеги, как доклад Ортеги. Г-н Ортега заявляет в своем докладе, что его обзор касается только разрушения домов, причиненных стороной киприотов-греков, в 101 турецкой деревне. Каждая деревня была сфотографирована с воздуха. Почти 30 000 киприотов-турок покинули эти деревни и проживали в очень тяжелых условиях. Все дома во всех 465 деревнях киприотов-турок были полностью разрушены, и 2000 домов киприотов-турок были разграблены. В течение 11 лет киприоты-турки были лишены возможности вернуться в свои дома во всех этих деревнях, которые с течением времени стали необитаемыми. Все дома киприотов-турок в 103 деревнях полностью разрушены. В остальных деревнях киприотов-турок, которые были покинуты в 1974 году, киприоты-греки захватили дома, магазины и так далее. Я обращаюсь к докладу ЮПИ от 1974 года. В нем описывается визит специального посланника президента Картера г-на Клиффорда в так называемый лагерь беженцев на юге Кипра; описывая поведение киприотов-греков, которые устроили представление с "рыданиями и плачем", доклад заканчивается следующими словами:

"Она и другие ждали, когда г-н Клиффорд пройдет мимо и сядет в лимузин, чтобы уехать. Затем ее слезы моментально высохли, она улыбалась и махала рукой посланнику президента Картера, прежде чем присоединиться к другим женщинам, сидящим в правительственном автобусе, который отвез их домой".

(Г-н Ашгуна, Турция)

Если сегодня и есть киприоты-греки, не имеющие соответствующих жилищных условий, то ответственность за это лежит исключительно на руководстве киприотов-греков.

Г-н АГАТОКЛЕОС (Кипр) (говорит по-английски): В отличие от представителя Турции я чту этот торжественный день. Поэтому я не буду говорить о необоснованных утверждениях турецкого представителя, а просто задам один вопрос: имеет ли он в виду, что на Кипре нет перемещенных лиц? Это единственное, что я хотел сказать. Резолюции Генеральной Ассамблеи говорят сами за себя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Заседание, посвященное обзору Международного года обеспечения жильем бездомного населения, объявляю закрытым.

Заседание закрывается в 19 ч. 00 м.